

Vizsgálatot kért Jugoszlávia a marseillei merénylet ügyében a népszövetség előtt

Jeftics külügyminiszter beadványának tisztázásraváró pontjai — A londoni Reuter-iroda és a Petit Parisien egymásnak ellentmondó jelentései

Londonból jelentik: Az angol Reuter-iroda genfi jelentést közöl, amely szerint a jugoszláv kormány szerdán benyújtotta indítványát a Népszövetség tanácsához, amelytől a marseille-i merénylet ügyében vizsgálatot kér. Genfi népszövetségi körök úgy tudják, hogy az indítványban a jugoszláv kormány két pontban terjeszti elő a kérelmét. Ezek a pontok a következők:

1. Állapítsa meg a Népszövetség, kit terhel a felelősség Sándor király megöléséért.
2. Indítson a Népszövetség nemzetközi eljárást politikai menekültek politikai összeesküvésekre irányuló tettei elkövetésének megakadályozására.

A Reuter-iroda tudósítása szerint a jugoszláv kormány eme lépését

nem annyira a megtorlás szempontja vezeti, mint az a cél, hogy a felelősséget Sándor király megöléséért a délszláv államról elhárítsa és bebizonyítsa, hogy nem belső okok az előidézői a borzalmas eseményeknek.

Másrészt ezzel a lépéssel a jugoszláv kormány el akarja érni azt is, hogy megnyugtassa saját országának közvéleményét, miután a lakosság rétegeiben bizonyos elégedetlenség uralkodik és azzal vádolják a kormány vezetőit, hogy semmit sem tesznek a király halálának megtorlására. Mindezekon kívül

le akarja szerelni a belgrádi kormány a Franciaország ellen támadt ingerültséget is.

A király halála után ugyanis egész Jugoszláviában éles formában vádolták Franciaországot és igen sok helyen hangoztatták, hogy az óvintézkedések elmulasztása miatt következett be a borzalmas tragédia.

A Reuter-iroda genfi tudósítója úgy értesül, hogy a népszövetségi megbeszélések során Olaszországot sem Jugoszlávia, sem pedig a kisantant részéről nem fogják érinteni. A jugoszláv kormány bejelentése a genfi politikai körök szerint

kimondottan nem irányul egy állam ellen se és csak általánosságban akarják a

nemzetközi felelősség megállapítását létrehozni.

Ugy tudják, hogy Jeftics jugoszláv külügyminiszter egy nemzetközi szerv létesítését fogja ajánlani, amelynek módjában állna megakadályozni a hasonló merényletek megismétlését.

A kisantanthoz közelálló Petit Parisien jelenti, hogy Jeftics külügyminiszter, aki csütörtökön este Genibe utazott, magával vitte a belgrádi kormány emlékiratát a marseille-i merénylet ügyében. Az emlékirat a magyar hatóságokra hárítja a felelősség dolgát. A lap szerint a kisantant a Balkáni szövetség tagállamaival egyetértésben elhatározta, hogy a népszövetségi tanács közbelépését kéri ebben az ügyben.

Az osztrák kancellár megérkezett Rómába

Nagyjelentőségű politikai tárgyalások folynak Mussolini és az osztrák államférfiak között — A párisi jugoszláv követ kihallgatása a francia külügyminiszternél

Rómából jelentik: Schuschnigg osztrák kancellár és Berger Waldenegg külügyminiszter, Beinert közoktatásügyi államtitkár kíséretében, ma este Rómába érkeztek és tárgyalásokat kezdtek Mussolinival. Az osztrák kancellár és kísérete négy napig marad az olasz fővárosban és csak 20-án, kedden érkeznek vissza Bécsbe. A Popolo D'Italia munkatársa meginterjúvolta Berger Waldenegg külügyminisztert tárgyalásaik céljáról. A külügyminiszter kijelentette, hogy az általános politikai helyzetet beszélik meg. A többi lapok megállapítják, hogy az osztrák, olasz, magyar jóviszony a legteljesebb.

Schuschnigg osztrák kancellár és kísérete ma este nyolc óra 10 perckor érkezett Rómába. A pályaudvaron Mussolini, Suvich és Aloisi báró fogadták az osztrák államférfiakat, akik kiszállás után diszszázad előtt léptek el,

miközben a zenekar az osztrák himnuszt játszotta. A pályaudvar előtt összegyűlt hatalmas tömeg lelkes éljenzésben és ünneplésben részesítette az osztrák politikusokat.

Ugy tudják római politikai körökben, hogy a sorra kerülő megbeszéléseknek nincsen határozott programjuk. A tanácskozások tárgysorozata majd szükség szerint fog kialakulni. Schuschnigg kancellár négy napig marad Rómában és utjára elkíséri Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszter is. A kancellár és a külügyminiszter a pápánál is látogatást fognak tenni.

Itt írjuk meg, hogy Stockinger osztrák kereskedelemügyi miniszter csütörtökön késő estig tanácskozott Kállay magyar földművelésügyi miniszterrel. Ezzel a tárgyalásokat főbb vonásokban befejezték és a részletkérdéseket már az osztrák és magyar bizottságok fogják megtárgyalni. Stockinger kereskedelemügyi miniszter délelőtt megjelent Horthy Miklós kormányzó jubileumára rendezett katonai díszszemlén, utána pedig ismét látogatást tett Kállay földművelésügyi és Fabinyi kereskedelemügyi minisztereknél, majd pedig délután autóval elhagyta a magyar fővárost.

A londoni Evening News jelentése nagy fontosságot tulajdonít Schuschnigg és Mussolini tanácskozásainak. Az olasz-osztrák jóviszonyt már leszögezték legutóbbi firenzei tanácskozásukon és azóta a Duce Gömbössel folytatott élénk tárgyalásokat annál feltűnőbb tehát a mostani osztrák-olasz megbeszélés, amelynek eszerint különös fontossága van.

La val francia külügyminiszter ma fogadta Spalaikovics jugoszláv követet és Foticsot, Jugoszlávia népszövetségi megbízottját, akikkel a jugoszláv kormánynek nemzetközi intézkedéseket kérő bejelentését tárgyalták meg.

Titulescu bizalmas tanácskozásai a politikai pártok vezéreivel

Valami készül a belpolitikai életben? — Élénk mozgalomba kezdett a nemzeti-parasztpárt

Bucurestiből jelentik: Miután Titulescu külügyminiszter tegnap látogatást tett Iorga Miklós, Mihalache volt minisztereknél és Dinu Bratianunál, a liberális párt elnökénél, a mai nap folyamán a külügyminiszter Tatarescu miniszterelnökénél, Averescu marsallnál, Iunian volt igazságügyminiszternél és Argetoianu volt pénzügyminiszternél tett látogatást és velük hosszasan tanácskozott. A különböző irányú megbeszélések után a külügyminiszter kihallgatáson jelent meg az uralkodónál. Politikai körökben

ebből arra következtetnek, hogy valami készül a belpolitikai életben.

Itt írjuk meg egyébként, hogy a nemzeti-parasztpárt tagozatainak vezetői pénteken nagyfontosságú értekezletet tartottak Bucurestiben, amelyen résztvett Mihalache és Maniu Gyula volt miniszterelnök is. A megbeszéléseken Lupu dr. a Skoda-jelentés részleteit ismertette és megállapodtak, hogy milyen taktikával védekezzenek a támadásokkal szemben. A Tempo szerint a pártban élénk mozgalom és észlelhető.

Ötmillió lejes állami követelését fordítja kölcsönjegyzésre a Hegyaljai Villamos Rt

Az aradi neolog zsidó hitközség áldozatkészsége — Nagygyűlést tart Arad iparos-társadalma — Az aradi gazdasági érdekképviseletek együttes felhívása

Pénteken Aradra érkezett Jeler pénzügyi vezérfelügyelő, ki a pénzügyigazgatásán a belföldi kölcsön jegyzésének állása iránt érdeklődött. A vezérfelügyelő meglepéssel vette tudomásul az eddigi eredményeket. Egyben közölte vele, hogy a mai jegyzések is elérik a félmilliót. Így a Banca Nationalánál 502 ezer, a Banca Romanescanál 113 ezer, az Általános Takarékpénztárnál 159 ezer, az Aradmegyei Takarékpénztárnál 86 ezer, a postánál 26 ezer, a második kerületi pénzügyigazgatásnál 12 ezer lej, míg más helyeken több kisebb jegyzés történt.

Aradon a jegyzés valóban szép eredményeket ért el. Az aradi neolog zsidó hitközség 100 ezer lej jegyzését határozta el, a Hegyaljai Villamos Rt pedig úgy döntött, hogy beleegyezik abba, hogy a pénzügyminiszteriumtól neki járó öt millió lejt a belföldi kölcsön javára írják. Goldis László özevgye 15 ezer lejes havi kegydíjából 10 ezer lejt jegyzett.

Nagy érdeklődés előzi meg a vasárnapi (folyó hó 18-án délelőtt 10 órakor) iparos-nagygyűlést, mely az államfejlesztési kölcsön propagálásának szolgálatában a Testület tanácstermében lesz megtartva.

Az érdeklődés indokolt is, mert mind olyan urak voltak szivesek vállalni az előadói tisztet, a kik alapos ismerői az iparosság helyzetének és mint termelő elem, társadalmi fontosságának. A kik hosszú éveken keresztül ugyszólván szoros kapcsolatban álltak ezzel az osztállyal és minden tekintetben együtt éreznek vele — másrészt teljesen tisztában vannak az államfejlesztési kölcsön nagy horderejével és parancsoló szükségességével, minél fogva Arad iparossága fundamentálisan meg fog ismerkedni azokkal az előnyökkel, amelyeket a jegyzés majd nyújt. Az előadó dr. Cotioiu Romulus testületi ügyész, országgyűlési képviselő, dr. Gabos Jenő testületi ügyész és Pacuraru Brutus kereskedelmi és iparkamarai főtitkár urak lesznek.

Arad gazdasági egyesületei, érdekképviseleti intézményei, mint: a Kereskedelmi és Iparkamara, az Árutözsde, a Romániai Gyáriparosok Szövetsége aradi Szakosztálya, az Aradi Kereskedelmi Testület, az Ipartestület és az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa az alábbi felhívást bocsátotta ki az országfejlesztési kölcsön jegyzése érdekében:

Arad és a megye kereskedőihöz nagy- és kisiparosaihoz!

Két hét múlva lezárul az országfejlesztési kölcsön jegyzési határideje. A készpénz-tulajdonosoknak, akiket idáig aggodalommal töltött el a főke elhelyezési lehetőségek bizonytalansága, alkalmuk van most pénzük gyümölcsösztetésére, az országfejlesztési kölcsön jegyzése útján, amely a lej stabilizált értékét is biztosítja. A kölcsönbehelyezett pénzük az országban fog maradni, de nem hever kiaknázatlanul, hanem bele kerül a forgalom vérkeringésébe, minthogy az állam a kölcsön összegét a piacot felélénkítő beruházásokba fekteti.

Kiegészítik Aradváros autóbusz-parkját

Hosszu hónapok óta foglalkoztatja a város vezetőségét a városi autóbusz-kocsipark felújításának kérdése. Az autóbusz-üzemek költségvetésében sikerült az elmúlt üzleti év folyamán az üzemvezetésnek 1,200,000 lejt tartalékolnia két új autóbuszkocsi beszerzésének céljaira, de ezt az összeget a városi háztartás jórésztben felémésztette már és így ma már nem elégséges arra, hogy két kocsi vételárát fedezhesse.

Aradváros vezetőségét pénteken délelőtt foglalkoztatta ez a kérdés. Az üzemigazgatóság egy praktikus tervet terjesztett az interimár-bizottság elé, amely azzal kecsegtet, hogy a megfigyelt összeg ellenére is legalább két kocsit szerezhessenek be a szükségelt 8 autóbusz helyett. Arról van ugyanis szó, hogy a rendelkezésre álló összegért két kocsi alvázat lehetne megvásárolni a motorral együtt, viszont a karosszériát önköltségi árban is elő lehetne állítani Aradon. A városvezetés a tervet magávé tette és a kért felhatalmazást az autóbuszüzem vezetőségének megadta.

Mihelyt a gazdasági élet felélénkül, a magánkezelés is bátorságra kap és olyan vállalkozások fognak szülni, amelyek munka- és kereseti alkalmakat nyújtanak. A kölcsön áldásos hatását érezni fogja a kereskedelem, a nagy- és kisipar.

A kölcsön a lej stabilizált értékét biztosítja, kibocsájtási árfolyama és visszafizetési feltételei igen kedvezőek, ezenfelül még nyeremények kisorsolásával van egybekötve a visszafizetés. Ezek az előnyök áldozatot jelentenek az állam részéről, amelyet kizárólag saját állampolgárainak nyújt és e körülményeknek ösztönzőleg kell hatniok az állampolgárokra, hogy minél többet jegyezzenek, hogy hatalmas erőfeszítéssel saját erőnkől álljunk talpra, saját tehetségünkkel hozzuk rendbe pénzügyi helyzetünket.

Számos kereskedő és iparos eleget tett már kötelességének és jelentős összeget jegyzett. Az eddigi aláírások végösszege azonban nem elegendő még, minthogy a kölcsön kibocsájtásával elérni óhajtott cél csak akkor valósulhat meg, ha a végső eredmény lehetővé teszi a kormány beruházási terveinek végrehajtását. Eppen azért hazafias kötelességet teljesítünk, amidőn e felhívás útján arra kérünk mindenkit, jegyezzen minél többet. Az eddigi jegyzéseket, mivel végösszegükben még keveset tesznek ki, póttjegyzéssel kell felemelni a lehető legnagyobb összegre. Egyetlen egy kereskedőnek, vagy iparosnak sem szabad hiányoznia a jegyzék névsorából, amelyet rövid idő múlva teljes egészében nyilvánosságra hoznak.

Szívünk mélyéből kérünk mindannyiótokat: siessetek eleget tenni az országgal szemben fennálló kötelességeknek, mutassátok meg, hogy soraitokban az áldozatkészségnek mekkora szelleme él, adjátok kifejezést a kereskedők, nagy- és kisiparosok hazafiasságának és bizonyítsátok be, hogy bizalommal vagytok irántunk, vezetőietek iránt, akik e felhívással hozzátok fordulunk.

Mateescu Stefan mérnök, az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara, az Aradi Árutözsde, a Romániai Gyáriparosok Szövetsége Aradi Szakosztályának elnöke. Domán Sándor, az Aradi Kereskedelmi Testület elnöke, az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara alelnöke. Engel Gyula, az Aradi és Aradvideki Fűszerkiskereskedők Szindikátusának elnöke. Vulcu I. Maxim, az Aradi Ipartestület főelnöke, Krón Lénárd, az Aradi Ipartestület elnöke.

Amerika légi hidat ver a Csendes Oceán felett

Nyolcszáz új hadirepülőgépet épít

LONDONBÓL jelentik: Az Egyesült-Államok hadseregének légügyi tanácsa nyolcszáz új harci repülőgép építését kérte, azzal az indokolással, hogy feltétlenül szükséges, hogy az Egyesült-Államoknak legyen a világ legnagyobb és legerősebb légi hadereje. Az építkezést három év alatt fejeznék be és ezzel az amerikai hadirepülőgépek száma kétezernegyszázra emelkednék.

A Daily Telegraph légügyi szakértője úgy tudja, hogy november végén egy amerikai vizirepülőraj zárt alakulatban San-Franciscóból Hawaiba (2000 mérföld), onnan Guamba (3000 mérföld), onnan Manilába (1000 mérföld) repül, hogy „légi hidat verjen” a Csendes-oceán felett az amerikai légi haderő számára. Ha a jövő évi haditengerészeti értekezlet meghiúsul, Amerika erődöket és katonai repülőtereket építtet Guamban, továbbá Wake és Midway szigeteken, amelyek az amerikai légihaderő tengeri pillérei lesznek. A terv Japán ellen irányul, amely repülőtereket építtet a Ladrone-szigeteken: ezek közül az egyik alig egy repülőóra van Guamtól.

Zár alá helyezték Dumitrescu tábornok vagyonát

Kék szoba, sárga és japán szobák, poker és chemin de fer-asztalok a lefoglalt vagyonlányak sorában

Bucurestiből jelentik: A vagyonellenőrző-bizottság határozata alapján ma lefoglalták Dumitrescu tábornok, volt csendőrségi főparancsnok minden vagyonát. Elsősorban a Dorobantu községben levő kastélyába szálltak ki, ahol többek között lefoglalták a kastély ugynevezett sárga szobájának, kék szobájának, majd japán szobájának berendezését. Ugyancsak lefoglalták a tábornok tulajdonát képező kaszinó berendezését, chemin de fer, valamint pokerasztalokkal, zongorával, értékes szőnye-

Volt aradmegyei képviselő

bünpere az aradi törvényszék előtt

Draja János volt képviselő és Babau Demeter radnai községi bíró kerültek ma vádlottakként az aradi törvényszék elé. A feljelentő Antonescu radnai végrehajtó volt, aki hatóság elleni erőszakkal vádolta őket. A feljelentés szerint egy bírói ítélet dr. Suciu Valér radnai ügyvédnek a községgel szemben 5400 lejt ítelt meg, amelyre végrehajtást kért és kapott. A végrehajtás folyamán a község-házán levő pénztárszekerényből Antonescu kivette az összeget s a jegyzőkönyvet akarta felvenni, a mikor belépett Draja akkori képviselő és erőszakkal kivette a pénzt a végrehajtó kezéből. A mai tárgyaláson több tanut hallgattak ki, majd felolvasták Antonescu beadványát, amelyben közli, hogy visszavonja feljelentését, mert más uton kapott elégtételt. A bíróság elrendelte a végrehajtó kihallgatását és a tárgyalást elhalasztotta.

Goga versét idézték

Siancu gyilkossági bűnperének tárgyalásán

Clujról jelentik: Tischler Mór gyilkosának, Siancu kapitánynak bűnlígyében a bíróság ma a tanukihallgatásokat folytatta. Pop Gheorghe volt képviselő kedvező vallomást tesz a vádlottra.

Goga Octavian a következő tanu, akihez Vasiliu-Cluj védő azt a kérdést intézi, hogy mit jelentenek egyik versének következő sorai:

„Munii nostri aur poarte
Noi cersim din poarta in poarta”.

„Hegyeink arannyal vannak telve
s mi ajtóról-ajtóra járva koldulunk”.

Goga: A mócok nyomorusága több, mint egy évszázada tart és ez volt az igazi oka a Hora-féle lázadásnak is. Tischler Mórt személyesen ismertem, hosszabb ideig laktunk együtt, ugyanazon szállodában, a bucuresti-i Athene Palaceban. Tischler felvilágosodott, szellemes ember volt. Ő tulajdonképpen a magyar uralom alatt szerzett jogait védte, amelyek beleütköztek a móc-nép érdekeibe.

Siancu kapitányt egyébként nem ismeri, de véleménye az, hogy tettét felizgatott állapotban, öntudatlanul követte el.

Ehangzott végre a Skoda-bizottság jelentése

Az egész Vajda-kormányt felelőssé teszi Bentoiu referens jelentése az állam másfélmilliárdos károsodása miatt — Meg nem engedett eszközökkel szerezték meg Skodák a fegyverkezési terveket

Bucurestiből jelentik: A Skoda-bizottság tagjai pénteken délelőtt a kamarában tartották meg ülésüket, amelyen Dumitrescu elnök köszönetet mondott Pop Valernak eddigi tevékenységéért és miniszterre való kinevezése folytán, az alelnöki tiszttség betöltésére Demetrescu Brailát ajánlotta. Ezután Bentoiu vette át a szót és felolvassa a bizottság pótleletését, amely bizonyos hiányokat kiegészít. Armand Calinescu nemzeti-parasztpárti a jelentés jellegének megállapítását forszirozza. Több hozzászólás után a bizottság abban állapodott meg, hogy a Skoda-jelentésnek emlékiratszerű jellegét ad. A bizottság jelentése többek között a következőket mondja:

A hadianyag-rendelések tárgyában megállapítja a jelentés, hogy

azok nagyon hátrányosak a román államra nézve és hogy a szerződésekből kifolyólag az államot tekintélyes károsodás érte.

A károsodás onnan származik, hogy a Skodának eredetileg leadott megrendelés 1 milliárd és 700 millió lej tett ki; később az árat emelték és így a rendelési összeg másfél milliárddal emelkedett. A szerződést titokban, illetve az illetékes szervek tudomása nélkül kötötték meg. A szerződés végrehajtásánál nézeteltérések keletkeztek, amelyek a szerződés felbontására vezettek. A viták folytán előállott szállítási késedelemért természetesen a Skoda-cég bucuresti-i képviselője, tehát Zeltzky felelős. A bizottság jelentése megállapítja továbbá, hogy

meg nem engedett eszközökkel szerezték meg Skodák a fegyverkezési terveket.

A konkurrens vállalatok ajánlatait megsemmisítették és azt a látszatot keltették, hogy az összes fegyverkezési gyárak kartellben állnak. Az akkori kormányt azért terheli felelősség, hogy a Jugoszláviával kötött szerződéseket nem kérték el hivatalos uton és hogy más gyáraktól nem kértek ajánlatokat. Az árakat feltüntető táblázatokat eltüntették és a szerződések megkötése előtt nem kérték ki a nemzetvédelmi tanács véleményét.

A szerződés fontosságára való tekintettel, a minisztertanács elé kellett volna terjeszteni a megállapodásokat. Jogi helyzet szerint tehát

az összes akkori miniszterek felelősek, de

Az aradi korcsolyaegylet birságának ügye a törvényszék előtt

Az aradi törvényszék első szekciójára ma tárgyalta ismét az SPA aradi korcsolyaegylet birságügyét. Mint megirtuk, a pénzügyigazgatóság 50 ezer lej birsággal sújtotta az egyesületet, azzal az indokolással, hogy nem fizetett látványossági adót a kiadott jegyek után. Az egyesület képviselője, dr. Barbatei Teodor kifogást emelt a birság ellen, azzal az indokolással, hogy **a korcsolyázás nem látványosság, hanem sport, amely után semmiesetre sem kell látványossági adót fizetni.**

A mai tárgyaláson a bíróság úgy döntött, hogy **visszaküldi az aktákat a pénzügyigazgatósághoz, annak megállapítása végett, hogy az egyesület a korcsolyázóknak, vagy nézőközönségnek adott-e ki jegyet.** A döntés az egyesület javára szól, mert ugylátszik, hogy a törvényszék maga is arra az álláspontra helyezkedik, hogy a korcsolyázás nem nevezhető látványosságnak és most csupán azt kívánja megállapítani, volt-e nézőközönsége is, amely fizetett a belépőjegyért. Miután ilyen jegyeket az egyesület nem adott ki, előrelátható, hogy az SPA mentesül a birság alól.

viszont csak a hadügyminisztert lehet bíróság elé állítani.

A parlamentnek csak az a hivatása, hogy megállapítsa, vajon történtek-e visszaélések, viszont a felelős személyeket csak a bíróság állapíthatja meg. A Skodák könyvelésében szereplő Polachide szó megfajított maradt, miután a chifre eltűnt. A vizsgálat során felmerült Boila Romulus személyi bűnösségének a ténye. Arról azonban a kamara kell, hogy döntsön, hogy az ügy a vagyonellenőrző bizottság, vagy pedig egyszerű bíróság elé kerüljön.

A jelentés befejező része kiemeli, hogy az egész ország közvéleménye figyelemmel kíséri a Skoda-botrány minden fázisát és hogy az illetékes fórumoknak mindent el kell követni, hogy a nyilvánosság teljesen tisztában legyen a történetekkel.

A magyar határ közelében látták utoljára Vernicát,

az aradi erdőigazgatóság sikkasztó pénztárnokát — Bűnügyi zárlat alá vették Vernicák ingatlanát — 724 ezer lej hiányzik a kasszából

Az aradi erdőigazgatóság sikkasztó pénztárnokának, Vernica Györgynek ügye a bűnügyi hatóságok előtt egyre bonyolódik. Mai számunkban megirtuk, hogy a hiány 657 ezer lej tesz ki. Azóta a könyvek gondos átvizsgálása után megállapítást nyert, hogy a hiányzó összeg pontosan 724 ezer lej. Most már kétségkívül megállapítást nyert, hogy csupán távozása előtti utolsó két nap bevétele az az összeg, amit Vernica György eltulajdonított.

A rendőrségen ma egész napon át folytak az ügyben a kihallgatások. Az erdőigazgatóság néhány tisztviselőjét is kihallgatták, akik szorosabb barátságot tartottak fenn az eltűnt pénztárossal. Ezek sem tudják mire magyarázni Vernica szökését (miután most már a rendőrség is szokésként kezeli az ügyet). Elmondta az egyik tisztviselő, hogy tudomása van arról, miszerint **Vernica György néhány nappal eltűnése előtt 240 ezer lej értékű követényt váltott át pénzre az egyik aradi pénzintézetnél.**

Az erdőigazgatóság időközben megtette a szükséges intézkedéseket és Avramescu Vazul dr. államkincstári ügyész útján lefoglaltatta Vernica minden ingó és ingatlan vagyonát. Avramescu Vazul dr. ma eljárt az ügyészségnél és kérte, hogy helyezték zár alá Vernica Saguna-uti házáat, amelynek felerészben tulajdonosa. A ház másik fele a pénztáros feleségé, aki Battonyáról költözött Aradra és házaságába tekintélyes hozományt vitt. Éppen ezért **Vernica Györgyné már most jogi képviselője útján igyekszik közös vagyonuk részesét kimenteni a bűnügyi zárlatból.**

Időközben pedig a rendőrség bűnügyi osztálya úgy a megyében, mint Aradon folytatja a nyomozást Vernica hollétének kiderítésére. Megállapítást nyert, hogy Vernicanak Magyarországon nincs rokonsága, noha az első hírek arról szóltak, hogy ottani hozzátartozóihoz utazott. **Az is megállapítást nyert, hogy nem volt utlevele.** Bejárják az összes vadászterületeket, de semmi olyan nyomot nem találtak, ami a legesekélyebb fényt is vetné a homályos ügyre. Kihallgatták még egyszer a pénztáros barátnőjét, aki elmondta, hogy **Vernica volt az egvedüli tulajdonosa a mulatónak, amely a „Tiroli” nevet viselte és amely — mint ismeretes — néhány hónapi ráfizetés után csendesesen bezárt.** Különösen arranézev tettek fel kérdéseket a fekete hártancosnőnek, hogy **nem-e tudja, mi volt abban a titokzatos csomagban, amit utoljára magával vitt? Köves**



Ica erre azt válaszolta, hogy szerinte a csomagban okmányok voltak, de az sem lehetetlen, hogy pénz volt benne. Ez a vallomás azonban még mindig nem vitte előre a nyomozást.

Ma, az esti órákban érkezett be az első értékesebb nyom az aradi rendőrséghez. Egy curtici-i kereskedő leánya látogatott be az aradi erdőigazgatóságra, ahol különféle ügyeket intézett. Itt tudta meg, hogy sikkasztás történt, valamint azt, hogy a pénztáros vadásruhában tűnt el. Sietve jelentkezett a rendőrségen és elmondta, hogy egy különösen viselkedő vadásruhás férfi kereste fel édesapját hétfőn este és éjszakára szállást kért. A szállást meg is kapta és egy ott töltött éjszaka után eltávozott a kereskedőtől. Ez tehát az első nyom, ami mégis azt látszik igazolni, hogy Vernica a határ felé vette útját...

Az aradi erdőigazgatósághoz különben ideérkezett Precup erdészeti főtanácsos, aki a házi vizsgálatot irányítja.

Pernyertes lett az Astra-gyár hat volt tisztviselőjével szemben

Elvi jelentőségű döntést hozott ma az aradi munkabíróság Creanga Ovidiu bíró elnökletével. Az aradi Astra-gyár perelte be hat kilépett tisztviselője 42 ezer lejre, azzal az indokolással, hogy a követelt összeg remuneráció címén jár, a gyár nyeresége után. A felek a bíróságba dr. Rácz Sándor és dr. Petrutiu Silviu ülnököket választották be, majd a háromtagú bíróság meghozta döntését, amelyben elutasította a tisztviselők követelését.

A munkabíróság érdekes indokolásában kimondta, hogy **a gyárnak jogában áll remunerációt adni hivatalnokainak, de ez önkéntes ajándék, amelynek nincsen kötelező jellege.** Ily módon a tisztviselők sem követelhetnek kilépésük után sem előre, sem visszamenőleg remunerációt.

CORSO — MOZGÓ

MAI MŰSORA:

3, 5, negyed 8, negyed 10 órakor!

Ciklon az óceán felett

A modern férfiak és a mai asszonyok hősi legendája. A férfi, akinek élete örök halálveszedelem, az asszony, akinek sorsa a folytonos várakozás és aggodás. 494

John Barrymore — Myrna Loy,
Lionel Barrymore — Helene Hayes
Clark Gable — Robert Montgomery.

Aradi ügyvédek szenvedélyes vitája egy politikai pör törvényszéki tárgyalásán

Feljelentés választási visszaélések címen egy járásbíró ellen — Hiányzik egy feljelentő — A bíróság kedden hirdeti ki a döntést

Aradi politikai körökben nagy érdeklődéssel várták azt a pert, amelyet az aradi törvényszék második szekciója mára tűzött ki tárgyalásra. A per vádlottja Andru Silviu incuri járásbíró, akit a nemzeti-parasztpárt választási visszaélések címen jelentett fel. A per előzményeihez tartozik, hogy a legutóbbi képviselőválasztások alkalmával a nemzeti-parasztpárt elégedetlen volt a Varfurile-kerületben kapott szavazatok számával és ezzel kapcsolatosan feljelentést tett Andru Silviu, a választást vezető bíró ellen. A feljelentésben többek között azt állítják, hogy a választási elnök a sötétség beálltával a bizalmiak ellenére sem volt hajlandó világosságot gyújtani és amikor teljesen beállt a sötétség, akkor egy kis lámpát helyezett az asztalra, amely mellett nem lehetett látni. Kijelentik, hogy a választási elnök megengedte, hogy a községi jegyző, főbb községi hivatalnok és egy diák a teremben tartózkodjanak a szavazás ideje alatt s elűrték, hogy ezek propagandát csináljanak a kormánylistának. Végül az urna felbontásakor, amikor egy inszenzált verkedés keletkezett, a karhatalommal kiűrték a termet és egyedül maradt egy ideig a felbontott urnánál. Nem emelnek nyílt vádat ezzel kapcsolatosan a járásbíróval szemben, csupán azt szögezik le, hogy a történet után gyanus a nemzeti-parasztpárti szavazatok kis száma.

Az ügyben már több tárgyalást tűztek ki, azonban különböző formalitások miatt el kellett halasztani, bár a járásbíró a per sürgős letárgyalását kérte, hogy tisztázhassa magát a vádak alól. Nagy izgalommal várták úgy liberális, mint nemzeti-parasztpárti körökben a mára kitűzött tárgyalást. Andru Silviu járásbíró képviselőtében dr. Cotioiu Romul jelent meg, míg a vádat dr. Botioc Elek, dr. Petica Petrica, dr. Gregorovici István, dr. Banesiu Iván ügyvédek tartották fenn. De megjelent a tárgyaláson az aradi nemzeti-parasztpárt számos vezetője is. A délutáni órákban kezdődött meg a tárgyalás, amelyen Gutunoiu ügyész bejelentette, hogy átveszi a vád képviselőt, amit a Constantinescu-Huiu-tanács tudomásul vett. Nyomban a tárgyalás elején nagy vita keletkezett. A feljelentők névsorának teljességéről ugyanis kiderült, hogy a 26 feljelentőből 19-en voltak jelen, míg hét hiányzott. Cotioiu Romulus dr. azt a kifogást emelte, hogy a hét aláírás nem valódi, ezenkívül a választási törvény értelmében az ügy csak úgy tárgyalható, ha minimálisan husz feljelentő jelenik meg személyesen a bíróság előtt és tartja fenn a vádat. Banesiu Iván dr. tiltakozott ez ellen, majd Botioc Elek dr. jelentette ki izgatottan:

— A nemzeti-parasztpárt nevében tiltakozom az ellen, hogy bennünket aláírások hamisításával vádoljanak. Ezt nem nem engedheti meg pártom.

Elnök: Ön kinek a képviselőtében jelent meg?

Egy gyönyörű eszme!

karácsonykor a tavaszba utazni
— HAPAG — karácsonyi utazás,
1934. dec. 22., 1935. jan. 6.
Tenerifa és Madeira.

Felvilágosítás és prospektusok:

Hamburg-Amerika Linie

képviselő 461

Künstler Utazási és Vizumirodában

Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 86.

Botioc dr.: A vád és a nemzeti-parasztpárt aradi tagozata nevében. Ez politikai per. Követelem, hogy az ügyészség vizsgálja felül az aláírásokat és ha beigazolódnak a hamisítás, indítsa meg az eljárást, de ha nem, úgy büntessék meg azt, aki hasonló vádat emel.

Cotioiu dr. nyomban válaszol és kijelenti, hogy senkit sem vádolt aláírások hamisításával. Ügyfele kérelmére azonban visszavonta ezt a kifogást és csak a második kifogást tartja fenn: hogy az ügy csak husz feljelentő személyes jelenlétében tárgyalható.

Banesiu dr. és Gregorovici dr. egyszerre kiáltják:

— Huszan vannak itt!

Banesiu dr. a kifogás visszavonásakor Cotioiu dr. felé kiált:

— Ehhez gratulálok.

Cotioiu dr. ingerülten pattan fel helyéről.

— Kérem az elnök urat, utasítsa rendre

Banesiu dr.-t. Nem fogadok el gratulációkat a bíróság előtt.

Banesiu dr. pattan ekkor fel:

— Én pedig nem fogadok el rendreutastásokat a bíróság előtt.

A zajos és szenvedélyessé váló vitának Constantinescu elnök erélyes hangja vet véget.

— Kérem, ha nem tisztelik a bíróság autoritását és azt a módot, ahogyan a tárgyalást vezetem, kénytelen leszek elhalasztani annak megtartását. Ilyen körülmények között nem tudunk tárgyalni.

Cotioiu dr.: Az atmoszférára való tekintettel ügyfelem kéri a tárgyalás megtartását.

A bíróság néhány perces tanácskozásra vonul vissza, majd Constantinescu elnök megkérdi a védőt, melyik kifogását tartja fenn. Cotioiu dr. hangsúlyozza, hogy

csak husz feljelentő személyes jelenléte mellett tartható tárgyalás.

— Huszan vannak — kiáltják a nemzeti-parasztpárt ügyvédei — most jelentkezett a huszadik, aki elismeri aláírását.

Az egyik földműves előjön a várakozók tömegéből, kezébe adják a feljelentést, amelyet hosszasan néz, majd kijelenti, hogy nem ismeri fel egyikben sem az ő aláírását.

Gregorovici dr.: Akkor tévedtem, bocsánat, elnök ur...

Ujra tanácskozásra vonul vissza a bíróság, majd az elnök nagy érdeklődés közepette közli, hogy kedden hirdeti ki a döntést Cotioiu dr. kifogása ügyében: szükséges-e husz feljelentő személyes jelenléte a tárgyalás megtartásához.

PRIMA SOCIETATE DE AUTOBUSE

I. MERA & Co. Arad

Str. Colonel Paulian 10-12. Telefon No. 427.

Ertesítjük a n. é. közönséget, hogy 1934.

nov. 15-től a következő menetrend lép életbe

AUTOBUS-MENETREND:

Indul:	Érkezik:
6:45 Aradról	Pecica—Nadlac-ra 9:—
14:—	" " " " 16:10
15:30	" " " " 17:40
18:—	" " " " 20:10
14:—	Chisineu-Cris-re 15:45
16:—	Chisineu-Cris-Pilu'-mare-Varsand-ra 19:15
16:—	Zerindul-mare-ra 18:30
16:—	Sapraus-Cermelre 19:30
16:—	Vanatori-Satul-nou-Apateu 19:40
5:30 Nadlac-ról	Pecica—Aradra 7:40
6:—	" " " " 8:10
12:—	" " " " 14:15
17:—	" " " " 19:10
4:30 Varsand-ról	Chisineu-Cris " 7:20
5:15 Zerind	" " " " 7:45
5:—	Cermelre " " " " 8:—
4:30 Apateu	" " " " 8:—
16:—	Aradról-Pancota-Ineu-Sobis Buteni 19:—
4:30 Buteni-Sebis-Ineu-Pancota-Arad-ra	8:30

Kényelmes és fűtött autobusz-járatok. Alkalmi utak előnyös árak mellett. 4793

Budapesti Király Színház

Szenzációs ujdonság!

Hajdu Imre jazzoperettje:

Félórás feleség

Irták: Balassa Emil és Mihály István.

Főszereplők: Jurik Ica, Raffay Erzs, Dolly Ferenc, Latabár Kálmán, Komlós, Solthy.

Szívszélhűdés miatt

váratlanul elhunyt Fried János dr.

Az erdélyi és bánági kereskedő-társadalom gyásza.

Súlyos vesztés érte Erdély közgazdasági életét. Egyik legértékesebb, legtehetségesebb és legnépszerűbb egyénisége:

dr. Fried János, az Erdélyi és Bánági Kereskedelmi Testületek Szövetségének főtitkára, a „Kereskedők Lapja” főszerkesztője péntek-re virradó éjszaka Oradean szívszélhűdésben váratlanul meghalt.

Aradon ma délután terjedt el Fried János dr. halálának híre és mélységes megdöbbenést és részvétet váltott ki a város kereskedői körében. Fried János dr. gyakran járt Aradon, résztvett az itteni Kereskedelmi Testület közgyűlésein és magas nivóju beszédeivel világította meg a kereskedőtársadalom időszerű problémáit, egyben pedig rávilágított a helyes kiutakra is.

Dr. Fried János már husz esztendeje állott a kereskedelmi ügyek szolgálatában és tizenkét éve működött, mint a Kereskedelmi Testületek Szövetségének főtitkára. Jogot végzett és már korán bekapcsolódott a gazdasági életbe. Egy ideig igazgatója volt az egyik oradeai pénzintézetnek, majd pedig az ottani Kereskedelmi Csarnok megválasztotta főtitkárává. Titkára volt az oradeai tőzsdének is. Élénk érdeklődést tanúsított a városi ügyek iránt, többször volt az oradeai városi tanács, valamint interimár-bizottságok tagja. Az Erdélyi és Bánági Kereskedelmi Testületek Szövetségének megszervezése az ő nevéhez fűződik, ő járta be a legkisebb városokat is, buzdította az ottani testületeket és munkája eredményeképpen a Kereskedelmi Testületek Szövetsége tekintélyé, fontos tényezővé emelkedett.

Ő folytatta le azokat a tárgyalásokat, amelyek a Szövetség és az ó- királyságbeli Sfatul Negustoresc-ek között megindultak és őt szemelte ki Erdély kereskedő társadalma arra, hogy a Szövetség Bucurestiben megnyitandó állandó irodáját vezesse és az erdélyi kereskedők érdekeit a Sfatul Negustoresc-ek vezetőivel karöltve, a fővárosban képviselje. Az elmúlt vasárnap résztvett a timisoarai Kereskedelmi Egyesület gyűlésén és nagyszabású expozé tartott azokról a feladatokról, amelyek a kereskedő társadalomra várnak. November 18-án, vasárnap Aradra kellett volna jönnie, arra a gyűlésre, amelyen a Timisoarán hozott határozatokat kívánták kiegészíteni és a gyakorlatba átvinni. Temetése vasárnap délelőtt 11 órakor lesz Oradean, abban az időpontban, amikor Aradon az erdélyi és bánági kereskedelem érdekében beszélnie kellett volna. A temetésen az Aradi Kereskedelmi Testület, de egyben a Szövetség képviselőtében is Domán Sándor és dr. Szöllösi Zsigmond jelennek meg. Valószínű azonban, hogy számos aradi kereskedő is átutazik Oradeára, hogy résztvegyen Fried János dr. temetésén. Az Aradi Kereskedelmi Testület ma részvétlétvirratot küldött a Kereskedelmi Testületek Szövetségének, az oradeai Kereskedelmi Csarnoknak, valamint az elhunyt mélyen sújtott özvegyének.

Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa ma a következő közleményt adta ki:

ÉRTESETÉS.

Ertesítjük úgy a választmányunk, mint a „Concordia Szövetkezet” igazgatósági tagjait, hogy a vasárnap délelőttre hirdetett üléseket dr. Fried János urnak, Szövetségünk főtitkárának elhalálása folytán folyó hó 25-ére halasztottuk el.

Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusának elnöksége.

MIRCEA-ÉTTEREM és BODEGA.

Telefon 3-0157. Bucuresti Szul Academiéi 6

Elsőrendű szórakozó hely. Francia és román konyha Dusan felszerelt bútor a konyhaművészet remekeivel Délben és este rostonsült (gratar). - Legjobb bel- és külföldi borok. - Azuga-sör. - Mérsékelt árak. Zenekar az ismert hegedűművész Gică Stefanescu vezetésével. Színház után vacsora.

37 Iq. Mircea és I. Căhăşanu

Fogadási láz a Vanderbilt-ítélet előtt

Newyorkból jelentik: A Vanderbilt-ügy, amely már a hetedik hete foglalkoztatja a világ közvéleményét, — mint ismeretes az Aradi Közlöny olvasói előtt — azzal kezdődött, hogy a hatalmas vagyonnal rendelkező kis Gloria Vanderbilt-et magának követelte a kisleány nagynénje azzal a megokolással, hogy a leánya anyja közismerten könynyüvéru életet él és így a gyermek nevelése egyáltalán nincsen méltó kezekre bízva. Természetes, hogy a nagyszabású társadalmi per, amelynek szereplői Amerika leghermetikusabban elzárkózó felsőbb tizezerjének tagjai, ép ezért élénken foglalkoztatja a közvéleményt és Newyorkban, ahol a szereplők élnek és a per folyik, az izgalom már-már a tetőfokra hágott, mivel alig pár nap választja el a per szereplőit a várható ítélettől. Newyorkban most fogadásokat kötnek az emberek, hogy kinek ítéli a bíró a tízéves kis Gloria Vanderbiltet: anyjának, a kikapós hírű Mrs. Vanderbiltnek, vagy nagynénjének, a szolid, erkölcsös Mrs. Whitneynek. Hatalmas összegeket tesznek fel az előkelő társaságokban és izgatottan várják az ítéletet.

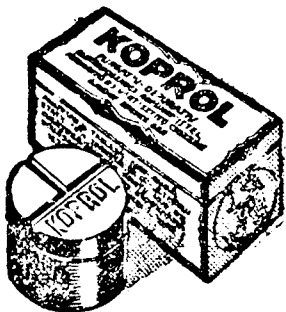


Ha becsapták, Ön a hibás!

Egyetlen készítményt sem hamisítanak olyan szemérmetlenül, olyan gyakran, mint a híres KOPROL csokoládéhashajtót.

Ez a készítmény, amelynek biztos, de abszolút enyhe hatása még gyermekek számára is alkalmazható, ellenőrzően hamisításoknak van kitéve: hamisítják alakját, külsőjét, csomagolását. De csak a gondatlan vevőt lehet becsapni — mert a KoproL név, amely úgy a csokoládépasztillán, mint a dobozon rajta áll, könnyen felismerhető!

Árak:
1 drb. 4 drb. 10 drb.
3.— let 11.— let 27.— let



KOPROL

Boldog asszony szeretnék lenni, semmi más... — mondja Greta Garbo

Honfitársnője és kolléganője intimításokat közveit a jelenkor legnagyobb filmsztárjának életéből — Interjú tánc közben

Pöstyénből jelentik: A Palace Hotel Thernia nagyterme esti ünnepségében úgy hat, mint egy mesebeli tündérkastély. Színpompás izzólámpák meleg illúziót varázsolnak, a kényelmes bőrfotelek ölben és köröskörül az asztaloknál angol lordok, amerikai milliárdosok és exotikus fejedelmek találkozó helyén a nemzetközi arisztokrácia foglal helyet. Az urak elegánsan szabott szmokingban, a hölgyek merész estélyi ruhában, az ujjukon és hófehér nyakukon vagyontörő ékszer.

Az egyik asztalnál feltűnik Margot Alfwen, a híres svéd filmsztár bájos profilja. Eddig még minden alkalommal sikerült kitérnie indiszkrét kérdéseim elől, azzal a megokolással, hogy pihenni jött Pöstyénbe és még túl lankadtnak érzi magát ahhoz, hogy a „sajtó urainak” rendelkezésükre állhasson.

Am ez az interjualany különösen izgat. Eltekintve attól, hogy ő maga is gyönyörű teremtes, a kivételesen bájos arcot és mélytüzű kék szemeket selymes aranyhaj övezi, jól tudom, hogy

a legjobb barátnője az „isteni” Garbónak, aki ugyancsak Svédországból került ki Sam Goldwinhez.

Látom, amint ideges, finom ujjával a tánc ütemét dobolja a fehérre terített, virágokkal díszes asztalon. Nem kell a női pszichét különösebben ismerni ahhoz, hogy első pillanatra megállapíthassuk: ez alkalommal nem lehet kosarat kapni.

— Legyen olyan jó, feledje el egészen rövid időre, csak egyetlen tánc tartamára azt, hogy itt van. Gondolja, hogy Hollywoodban, az Imperial-Hallban kéri erre a táncra, ahol szerződészegéssel egyenlő, ha elutasít újságembert.

— Megadom magam a sorsomnak, — mondja hamiskás mosollyal.

Lágy tangólépésekben (Istenem, milyen pompásan táncol ez a nő, az édes tehernek csak egy vibráló fuvallatát érzi az ember) indul meg az interjú.

Szenzációs a nagy újdonság-katalogus a Löbl-könyvtárban

Román, magyar, német újdonságok **kötetenként** is kaphatók. **havi díj 40.— let.** 4571

— Igen, svéd vagyok.

Az édesapám Hugo Alfwen zeneszerző, akinek kompozíciói messze Svédország határain túl is ismeretessé váltak.

Szerencsés filmarcom alapozta meg a karrieremet. Már 1927-ben kerültem a filmhez, azóta vagyok Hollywoodban, Paramountéknál. Viszont alig van esztendő, hogy hosszabb-rövidebb időre vissza ne térjek Európába. Pöstyénben mindig az izületeimet fűrösztöttem egészségesre. Errefelé kevésbé ismerhetik a filmjeimet, hiszen velem csak az angol és svéd verziókat forgatják.

Legjelentékenyebb főszerepeim: Diadamas szerelem. A kis feleség, Ut az éjszakában, Egy millió dollár stb.

— Greta a legjobb és legőszintébb barátnőm. Mindketten svédok vagyunk s így talán könnyebben érthető az a benső vonzalom, amely bennünket egymáshoz fűz.

Leszurták „A nők kedvesek voltak hozzám” című botránykönyv szerzőjét

Egy modern Casanova élete és halála

Newyorkból jelentik: Egy különös ember titokzatos halála ügyében nyomoz a losangelesi rendőrség.

Lou Tellegen filmszínészt öt szurt sebből vérezve találták meg a fürdőkádban.

A 48 éves színész már nem élt, amikor rátaláltak. Híres ember volt. Ő maga gondoskodott hírességének terjedéséről egy könyvében, amely néhány évvel ezelőtt jelent meg „A nők kedvesek voltak hozzám” címmel. Amikor a könyv megjelent, sokan azt irták róla, hogy

egy modern Casanova naplója,

de sokkal izléstelenebb, mint az eredeti Casanováé. Könyvében leplezetlen dicsekvéssel számol be azokról a kapcsolatokról, amelyek korának leghíresebb asszonyaihoz, Sarah Bernhardt-hoz, Duse-hez, Isadora Duncan-hez és Mata Hari-hoz fűzték. A görög-belga származású feltűnően szép fiatalember mint pékinas kezdte pályafutását, később model lett, majd maga is szobrászattal kezdett foglalkozni. Párisban összekerült a nála sokkal idősebb Sarah Bernhardt-tal, aki felfedezte őt. Többször együtt lépett vele fel a párisi és londoni színpadokon.

Londonban ő játszotta Wilde „Dorian Gray” című regénye színpadi változatának címszerepét. Később Amerikába ment, ahol

filmsztár lett. Feleségül vette Geraldine Farrart, az ismert operanékesnőt, aki rövid házasság után úgy összeveszett vele, hogy egy szép napon férjét kizárta a lakásból.

Az utóbbi időben Lou Tellegen népszerűsége csökkent. Elszegényedett és legutóljára egy Mrs. Cudahy nevű hölgy vendége volt hosszabb idő óta. Mrs. Cudahy házában fürdőszobájában érte a halál. A rendőrség nagy eréllyel nyomoz, hogy megállapítsa: ki szurta agyon Tellegent.

Premier:
CENTRAL: 3, 5, 7¼ és 9¼ órakor:

Mi történt az 56-ik uccában?

A szív, a szenvedély és az önfeláldozás filmje.

Kay Francis,
Ricardo Cortez, Gene Raymond.

304
SELECT: 3, 5, 7¼ és 9¼ órakor.

Örök szerelem!

Szentsimentális dráma, az évad egyik legnagyobb filmsikere.

Gloria Stuart John Boles

HIREK

Splendid isolation

A Daily Mail röpiti azt a hírt világra, hogy az angol labdarugó szövetség egyik vezetője állítólag kijelentette, hogy az eddigi tapasztalatok alapján angol csapatok többé nem állanak ki mérkőzésre az európai kontinens futball-csapatával. Nem állnak ki velük egyszerűen azért, mert az angol szövetség arra a meggyőződésre jutott, hogy éppen az angoloknak a futballt, mint sportot, többre kell értékelniük annál, semmint hogy a nyers erőszak egyszerű alkalmazásának tekintsék a játékot. Hír szerint — írja a Daily Mail — az angol futballszövetség legközelebb ebben az értelemben hoz határozatot.

Ha ez valóban bekövetkezik, úgy az európai futballsport soká jövő nem tehető inzulust vághat zsebre éppen az angoloktól, akik ezt a népszerű sportjátékot klasszikus nivóra emelték és világ-szerte kedvelté tették. Kétségtelen ugyanis, hogy ha valaki futball-kérdésben véleményt mondani hivatott, úgy elsősorban is az angol futballszövetséget illeti a szó, mint olyan testületet, amelynek nemcsak erkölcsi, de mintegy nemzeti kötelességévé vált az, hogy a futball erkölcsi-szabályaira ügyeljen. Más kérdés, hogy az európai futballcsapatok mennyiben érdemelték meg ezt a súlyosan kompromittáló kritikát...? Tegye minden sportember a szívére a kezét, hallgassa meg, amit a lelkismerete diktál. Ha ezt megteszik, úgy hisszük, senki sem fog egy szót sem szólni: az európai csapatok még mindig tanulhatnak játéktípus, sportfegyelmet és sportszellemet Angliától. A baj csak az, hogy Anglia már megunt a sok meddő oktatást, legalább is úgy hirdik, hogy köszöni, de nem kér többé belőle. Vagy talán éppen attól fél, hogy átragad rájuk is az európai — futball-módon...?

Mindez titok még, lehet elmélkedni fölöle. A tény azonban annyi, hogy az angol sportszövetség inkább az önkéntes száműzést, a splendid isolationt választja, mint az európai csapatok által kapható további tapasztalatokat. Köszönik, — írják — de nem kérnek többé ebből a — hogy is írjuk csak...? — európai módból...

(—ab).

— **IDÓPROGNÓZIS:** Dél, délnyugati szél, felhősödés, nyugaton esetleg újabb esők és a hőmérséklet kissé csökken.

— **Fiaskót vallott Jaspár belga kormányalakítási kísérlete.** Brüsszelből jelentik: Jaspár volt külügyminiszter, aki tegnap megalakította kormányát, ma visszaadta megbízatását a királynak, mert nem járult hozzá az eléje terjesztett miniszteri névsorhoz. A belpolitikai helyzet ezzel most már teljesen kiéleződött. Egyelőre nem tudják, hogy a király kit fog ismét megbízni az új kormány megalakításával.

— **A nemzeti-parasztpárt aradi ülése.** Pénteken déli 1 órakor ülést tartott az aradi és aradmegyei nemzeti-parasztpárt végrehajtó bizottsága Cosma Mihály esperes elnöke alatt. A „Dacia” kistermében tartott ülésen a belső pártügyek letárgyalása után határozati javaslatot fogadtak el, amelyben tiltakoztak az erdélyi hivatalnokok elbocsátása ellen, követelték az ostromállapot és cenzura megszüntetését, tiltakoztak az új banktörvény intézkedései ellen, azzal az indoklással, hogy tönkreteszi az erdélyi pénzügyeket és végül tiltakozásukat jelentették be az új adóinkvizíció ellen. Ezután üdvözlő táviratot küldtek Károly királynak, Máhalachenak, Vaidanak és Maniu Gyulának.

— **Egyiptomból kitiltották a Daily Heraldot.** Londonból jelentik: Angol sajtókörökben megütközéssel fogadták a hírt, hogy az egyiptomi kormány az angol munkáspárt hivatalos lapját, a Daily Heraldot Egyiptomból kitiltotta. A kitiltásra a lap egyik legutóbbi vezércikke adott okot, a melyben az állott, hogy abban az esetben, ha Fuad király továbbra is makacsodik a jelenlegi kormányválság megoldása körül, könnyen elveszitheti trónját.

— **Georgia kisajátítja a milliárdos Woolworth-vagyont.** Párisból jelentik: A világhírű Woolworth-áruház és a georgiai arisztokraták között ugylátszik egyre szorosabb szálak fűződnek. Tavaly az egyik társtulajdonos milliárdos leánya, Barbara Woolworth-Hutton ment feleségül viharos körülmények között Alexis Mdivani emigráns georgiai orosz herceghez. Most egy másik társtulajdonos fia, Sumner Moore Kirby vette feleségül Leonida Bagration-Mucharszky emigráns hercegnőt, a ki ugyancsak georgiai családból származik. A sokmillió dolláros vagyon leendő várományosa és a szép husz éves hercegnő Nizzában kötött házasságot. Kirby senkinek sem jelentette be előre házasságát.

— **Három halálos ítélet Salzburgban.** Salzburgból jelentik: Az itteni esküdtbíróóság 6 vádlott felett ítélezett ma robbanó anyagok rejtégetése miatt. A bíróság közülük hármat: Vörter Józsefet, Wirt Józsefet és Safriede Gusztávot kötél általi halálra ítélte, míg a többieket felmentette a vád alól. Minthogy az ítéletet esküdtbíróóság hozta meg, a végrehajtás elmarad és csak a legfelsőbb foku bíróság megerősítése esetén kerülhet arra a sor.

— **Több mint 60 millió lejt fizettek ki az aradi és aradmegyei konverziós adósok.** Az aradi pénzügyigazgatóságon ma is nagy számban jelentek meg konverziós adósok, akik bírói letétbe helyezték a november 15-én esedékes első törlesztési részletet. Értesülésünk szerint a pénzügyesek nem veszik olyan szigorúan a konverziós hátránypontot és még elfogadják a törlesztést. Érdekes megemlíteni, hogy mennyien helyezték bírói letétbe az esedékes összeget. Ezek között nagyon sokan vannak olyanok, akik nem is kezdtek tárgyalásokat hitelezőikkel, hanem — mert valaki félrevezette őket — egyenesen a pénzügyigazgatóságra mentek és ott bírói letétbe helyezték az esedékes részletet. A bírói letétbe helyezett összegek elérik a hárommillió lejt. Hozzávetőleges számítás szerint több mint 60 millió lejt fizettek ki és ezzel az aradmegyei konverziós adósságok 90 százaléka rendezést nyert.

Leg appeal

Angliában kezdik felfedezni a szép női lábat. Eddig valahogy elhanyagolták ezt a problémát az angolok, akik nem sokat törődtek a láb szépségével. Ma ők is a női szépség egyik főkövetelményévé tartják a formás, karcsu lábat. Az angol harisnygyárak újabb csupa olyan hirdetést közölnek, mely gyönyörű női lábak fényképét ábrázolja. Az egyik nagy harisnygyár sex appeal mintájára kitalálta a leg appeal (lábvonzerő) jelszót és ezzel a jeliről a leg appeal selyemharisnyját. A leg appeal hamarosan népszerű fogalomná lett Londonban és az angolok kritikus szemmel nézik a színházban és az uccán a nőket, hogy van-e „leg appeal”-jük.

— **Lázás előkészületek előzik meg a vasárnapi ségai katolikus templom felavatását.** Szorgos kezek fáradoznak a templom felkészítésén. Az építési munkálatok már teljes befejeződtek és a templom belsejét virágokkal, szönyegekkel díszítik fel a hívek. Pacha Ágoston dr. megyéspüspököt a hívők az országút szélén felállított díszkapuval várják. A püspök délelőtt 10 órakor érkezik a templomhoz. Közben az aradi, gradistói és gai-i hívek körmenetben sorakoznak fel a felszentelésre váró templom elé. A nagyszabású ünnepségeket megelőzően, az előkészítési munkálatok serényen folynak.

No. száraz bükk, oser és gyertyán tüzeit
alkalmi olcsó árban vásárolhat
AUFRICHT -
Cal. Vlot. 1-2. Tel. 69. 4637

— **MISS LOWELL WINTON ÉVA-KOSZTÖMJE.** Newyorkból jelentik: Valószínűleg a legszépebb színesnő, Miss Lowell Winton. A napokban egy estélyen egyetlen levélbe öltözve jelent meg. Öltözete a kaliforniai „elefántfül” nevű páfránszerű növény óriás levele volt. A hatalmas levélbe réseket vágott, amelyeken keresztüldugta fejét, lábát és karját, azután hátul több helyen összetűzte a levelet. Az óriás „fügefalevélnek” nagy sikere volt és a divatnak máris vannak követői.

— **Törvényszéki hírek.** Szilágyi Gyula cemei-i földművest az aradi törvényszék kéthavi elzárásra ítélte, mert egy mulatság alkalmával megverte Csik Molnár József községbeli gazdát. — **Nadaban György ciciri-i lakos a legutóbbi választások alkalmával más szavazó-igazolmányával akart szavazni: a bíróság ma 500 lei pénzbüntetésre ítélte.**

— **Dr. emberevő.** A világhírű oxfordi egyetem a napokban avatták fel a világ legerősebb ügyvédjét: Hanaka urat, a Fidzsi szigetéről. A reményteljes fiatal fiskális a Fidzsi sziget emberevő „Woa” törzséből származik s még emlékszik a finom emberhus lakomákra, amelyeken gyermekkorában résztvevett. Ez volt ugyanis a sorsa a legyőzött ellenfeleknek. Egy angol tudós házaspár magához vette a kis vadat s iskoláztatás közben rendkívüli szellemi képességeket fedezve fel benne, egyetemre küldte, ahol kitüntetéssel tette le vizsgát.

— **Újra kihallgatják a tanukat Pecenchin ezredesné büntügyében.** Az aradi törvényszék ma foglalkozott ismét Pecenchin ezredesné ügyével. Mint megírtuk, azzal vádolták az ezredesné, hogy jogtalanul vette fel elhunyt férje után a nyugdíját, mert nem esküdött meg törvényesen az ezredessel. A bíróság ma tárgyalta az ügyet és elrendelte, hogy a tanukat újból hallgassák ki. Kihallgatják Olanicenco aradi rendőrkormányzó és feleségét, valamint Jonas postatisztviselőt. A vádtanuinak kihallgatását a bíróság ekutasította és a legközelebbi tárgyalást november 27-re tűzte ki.

— **PUSZTÍTÓ „NYÁRI ZIVATAROK” NOVEMBERBEN.** Budapestről jelentik: Több helyről bejövő jelentések pusztító nyári zivatarokról emlékeztetnek meg. Székesfehérváron az elmúlt éjszaka valóságos ítéletidő vonult el. Este 10 órakor menydörgéssel és sűrű villámcsapásokkal kezdődött a borzalmas zivatar, majd felhőszakadás seprte végig az egész környéket. Öt centiméter magasan állott a felhőszakadás után az uccákon a jégeső, amely a mélyebben fekvő lakásokba is behatolt. A vihar emberáldozatot is követelt. Magyarparádón Biri Ilona 13 éves kislányt a villám agyon-sújtotta. Baján három helyen csapott le a villám és nagyobb károkat okozott. — **Berlini jelentés szerint a hatalmas Röhn erdőországban a forgószél 2000 fát tépett ki gyökereitől.** — **Milanoból érkezett jelentés szerint ott is erős felhőszakadás vonult végig, amely a környéken súlyos károkat okozott. Sardinia északi részén 6 halász a vihar következtében a tengerben lelte halálát. Az adriai tengerparton szintén jelentős károkat okozott a vihar.**

— **Házasság.** Kremicsek Margitka és Calvasina Alajos 17-én, este 7 órakor tartják esküvőjüket a minoriták templomában. (Minden külön értesítés helyett).

— **Botrány a cernauti zsidó színtársulat clujai előadásán.** Clujról jelentik: Páratlan botrány színhelye volt tegnap este a Magyar Színház, a melyben most a cernauti zsidó színtársulat játszik. Az előadást mintegy 150 főnyi tömeg akarta ingyen megnézni, szegénysorsú zsidó iparosok és diákok, akik nagy tömegbe verődve követelték, hogy jegy nélkül engedjék be őket a nézőtérre. Mikor Lukács színházi titkár és a zsidó társulat igazgatója megtagadták a kérés teljesítését, a tömeg vadul ordítva törte be az ajtókat és berontott a nézőtérre, amelynek színpadán már javában folyt az előadás. Mintegy 70 embernek sikerült ily módon bejutnia a nézőtérre. A pénzügyigazgatóság, amelynek feladata, hogy ellenőrizze a jegyeket és a nemfizető potyanézőket, tiltakozott ez ellen és abba akarta hagyni az előadást. Végül is lezárták az összes ajtókat. Lukács titkár pedig a rendőrségre telefonált, ahonnan Costescu rendőrségi vezérfelügyelő és Pulca rendőrkormányzó szállottak ki. A kívül rekedt ordító tömeget a rendőrség verte szét, az első felvonás végeztével pedig az egész közönséget igazoltatták. Senki sem menekülhetett, mert az ajtókat elállta a rendőrség. A 70 jegy nélküli nézőt őrizetbe vette a rendőrség és megindult ellenük az eljárás.

Sok a sebész

Két ur megismerkedik a klubban.

— **Sebész vagyok — mondja az egyik — rengeteg dolgom van, hogy mást ne mondjak, az elmúlt évben tizenkét lábat amputáltam.**

— **Nem olyan sok — mondja csöndesen a másik — én a múlt évben husz lábat amputáltam.**

— **Ah... ön is sebész?**

— **Nem. Én urvezető vagyok.**

— **A színház heti műsora.** Szombat este fél 9 órakor: Öméltósága sofförje (operettpremier, itt először, A) bérlet. Vasárnap délután 3 órakor: Öméltósága sofförje (operettújdonosság, másodsor). 6 órakor: Hölgyeim, elég volt. Este 9 órakor: Öméltósága sofförje (operettújdonosság, harmadszor).

— **Étvágytalanságnál, gyomorhurutnál, gasztrikus léznál, bélrekedésnél, emésztési renyhesség-nél, anyagcserezavaroknál, csalánkiütésnél és bőr viszketésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlött rothadó anyagoktól.**

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

VOJTEK: Bulev. Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERGER: Calea Saguna.

BERNÁT: Lângă Gară (vasútállomásnál.)

Az aradi Magyar Párt tisztújító közgyűlése

A Magyar Párt arad kerületi e hó 17-én, szombaton este 8 órakor tartják meg tisztújító gyűléseit, amelyre a kerületek elnökei ezúton hívják meg a kerület magyar polgárságát.

I-ső kerület. Elnöke: Dr. Somló Ármin. A gyűlés helye a Magyar Párt hivatalos helyisége (Str. Goldis 8.) Ehhez a kerülethez tartoznak a Matei Corvin-ucca és a Str. Closcu-ucca között fekvő uccák a Calea Sagunáig és keletre a Maros-partig.

II. kerület. Elnöke: Blaskovits István. A gyűlés helye Kévés Lajos vendéglője, Str. Fabrici 1-2. Ehhez a kerülethez tartoznak a Marosparttól a Calea Sagunáig terjedő uccák a Str. Gligore Alexandrescu-uccai határvonalal a cukorgyári marosparti téltésig.

III. kerület. Elnöke: Dr. Lőcs Rezső. A gyűlés helye a Fekete Bárány-vendéglő, Bul. Regele Ferdinand 48. Ehhez a kerülethez tartoznak a Str. Closcu-uccától a Viaduktig és ki a Calea Sagunától fekvő uccák s keletre a Marospartig.

IV. kerület. Elnöke: Czernóczky Mihály. A gyűlés helye a Német-féle vendéglő a Str. Oituz és Str. Costa Negri-uccák sarkán. Ehhez a kerülethez a Calea Sagunától a Str. Pasunei-uccákon belül fekvő uccák tartoznak.

V. kerület. Elnöke: Lantos Miksa. A gyűlés helye Szabó Lajos vendéglője a Str. Abatorului 2. szám alatt. Ezen kerület Sága uccáit foglalja magában.

— **Kisch Egon nem tud angolul?** Egy sidney-i jelentés arról számol be, hogy a Németországból emigrált Kisch Egon Ervin ismert írónak ma kellett volna letennie a szokásos írás-olvasás vizsgát, amellyel a letelepedési engedélyt elnyerhette volna. Miután az író angol olvastatták és ő azt nem tudta, letelepedési engedélyt visszautasították. Egyelőre azonban nem utasíthatják ki, mert súlyos sebeivel kórházba került. Amikor ugyanis Melbourneba megérkezett, Kisch a hajóból egyenesen a partra ugrott és súlyosan megsebezte magát.

— **Öngyilkos lett Lugojon Nemes Kálmán** könyvkereskedő Lugojról jelentik: Lugoj intellektuális társadalmát mély gyász érte. Nemes Kálmán hatvanöt éves itteni könyvkereskedő a város végén levő ugynevezett Szénraktár közelében egy fára felakasztotta magát. Tegnap este, üzletzárás után Nemes Kálmán egyedül távozott, feleségének máshol volt dolga. Amikor az asszony hazaérkezett, férje még nem volt otthon. Amikor tizenegy óra lett és férje még mindig nem jött haza, rosszat sejtve, vejéhez, Berger Adolf postahivatali főtisztviselőhöz sietett, ki feleségével és anyósával Nemes Kálmán keresésére indult, azonban seholy sem találták, mire megtették a rendőrségen a szükséges bejelentést. A városi földekre munkába induló rabok fedték fel Nemes Kálmán holttestét, egy a Szénraktár közelében álló fán. Nemes Kálmán Lugoj társadalmi köreiben tekintélyes és előkelő szerepet játszott. Harmincöt éven át szolgálta a magyar kultúrát könyvkereskedésével, de különben is résztvevett a városka minden szellemi megmozdulásában. Nagy szerepet játszott a református egyházközség vagyoni fellendülésének történetében, választmányi tagja volt a lugoji Magyar Pártnak. Halálát széles körben gyászolják barátai, ismerősei és tisztelői. Holttestét ma, pénteken délután helyezték örök nyugalomra.

— **A pecicai-i sertéscsempészés ügye a bíróság előtt.** Az aradi törvényszék ma tárgyalta a néhány évvel ezelőtt történt pecicai-i állatexportbotrány ügyét. Mint emlékeztetés, Hussein Ibrahim pecicai-i állatorvost, Dobay Gábor akkori főszolgabíró és három társukat azzal vádolták, hogy az exportra elzárt vidékekről Pecicára szállították a sertéseket, ott járlatokat állítottak ki számukra, mintha olyan vidékekről származnának, amelyet nem zártak el az export számára és ilymódon szállították ki az országból. Az ügy mai tárgyalásán megállapítást nyert, hogy Dobay Gábor hollétét még mindig nem tudták kideríteni, a közözelevelé eredménytelen volt, míg a belügyminisztériumból olyan információ érkezett, hogy nincs a belügyminisztérium szolgálatában. A tárgyaláson dr. Gherman Dante védő kérte, válasszák szíjjel Dobay ügyét a többitől, Popa Péter dr. viszont azt állította, hogy Dobay Sibiuban lakik és főszolgabírói szolgálatot teljesít. A bíróság végül elhatározta, hogy a Dobay ellen kiadott közözelevelet Sibinba és még három községbe elküldik, ahol a volt aradmegyei főszolgabíró azelőtt tartózkodott.

— **Nyeremény-eső Clujon.** Az osztálysorsjáték új rendszere szerint a fősorsjegyre bélyeg formájában egy pótsorsjegy van elhelyezve, amelylyel a játékos a fősorsjegy húzásaitól függetlenül és önállóan játszik. Ezen pótsorsjegy különös jelentősége abban a tényben keresendő, hogy ezzel a pótsorsjeggyel megnyeri a játékos az egész kihuzott összeget még akkor is, ha csak negyed vagy fél sorsjegye van is. A folyó hó 15-én megtartott húzás alkalmával a cluji Kereskedelmi hitelintézet főárusítás sorsjegyei közül az alábbi számok nyertek, bizonyítva, hogy e pénzintézet mellett a szerencse kitart. 54139 számú sorsjegy nyert 500.000 lej, eladva a sorsjegy Fritz Auer mediási főügynökség által. Az 59167 számú sorsjegy 200.000 lej nyert, eladva Alfréd Felner sibiui ügynökség által. A 291782 számú pótsorsjegy 250.000 lej nyert cluji vevőknél. E pótsorsjegy tulajdonosának csak negyed sorsjegye volt, de s pótsorsjeggyel mégis megnyerte az egész 250.000 lej. Vagyis 200 lej befektetés 250.000 lej eredményt hozott. A cluji Banca Ilescu és Kereskedelmi hitelintézet tevékenységének s hozzáértésének köszönhető ez az eredmény, amelyet elérték a sorsjegy-sorozat cél tudatos beállításával, összeállításával és elhelyezésével. Az is igaz azonban, hogy az erdélyi közönség már a sorsjáték kezdetétől fogva megértette e rendszer kiváló előnyeit, szorgalmasan vásárolva a nyereményre váró sorsjegyeket. Az erdélyi közönségnek sok hasonló eredményt kívánunk, amely elégtételül fog szolgálni a főárusítások s azok szervezeteinek is. Ismételten beigazolást nyert, hogy Cluj az egész országban, mint szerencse központ tekintendő.

— **Jubilál a keresztretjvény.** Tizenöt éves jubileumát ünnepli a világ egyik népszerű szórakozása: a keresztretjvény. Az utóbbi években már alább hagyott a láz, pár évvel ezelőtt azonban alig volt ember — férfi s nő egyaránt — aki keresztül ne esett volna ezen a betegségen. A konyhában éppen olyan buzgalommal keresték a vízszintes és függőleges sorok rejtélmeit, mint bent a szalonban és a társasági összejöveteleken néha valóságos keresztretjvény-börze alakult ki, ahol csereberéltek a megfejtésekkel. A vicclapoknak is nagyszerű témát szolgáltatott ez a kétségtelenül tanulságos szórakozás, amely azonban már sokat veszített népszerűségéből. Lassankint utóleri a többi divatos játék sorsa és a régiségek közé kerül, mint a mah yong s a hasonló, többi szórakozás...

— **Egészségügyi és betegápolási cikkek** legolcsóbb beszerzési forrása a „Salvator” cég. P. Avram Iancu 21.

Látogassa meg az ujjonnan megnyílt

D'or illatszertárt

Strada EMINESCU 10. 4938

Heinrich szappanok engros vételnél gyári áron!

— **A Kölcsey-Egyesület vasárnapi műsora.** A Kölcsey-Egyesület november 18-án, délután 5 órai kezdettel a Kulturpalotában irodalmi előadást rendez, amelynek műsora a következő: Frint Lajos ev. püspök, a Kölcsey-Egyesület társelnöke: „Nem szabad megállnunk a művelődésben”. Tabéry Géza: „Mikor a hőkek daloltak”. (Emlékezés Szombati-Szabó Istvánra). Hajósné-Gábor Györgyi éneke: a) Thomas: „Mignon” — b) Filin Titánia áriája; b) Mulder: „Staccato-polka”. Tabéry Géza: Versek Szombati-Szabó hagyatékából. Fischer Aladár elnök záróbeszéde. A Kölcsey-Egyesület tagizolmányja 1934. július—december hónapokról belépti jegyül szolgál. Az előadás előtt 4 órától a Kulturpalota pénztáránál ezek az igazolmányok kiválthatók. Ugyanott jelentkezhetnek új tagok is, hogy igazolványukkal meghallgathassák a szép előadásokat.

SZÖRMÉT fest szépen, színtartóan, olcsón: Str. Numa Pom. piliu 82-84. sz

Megbízások leadhatók még: 8957

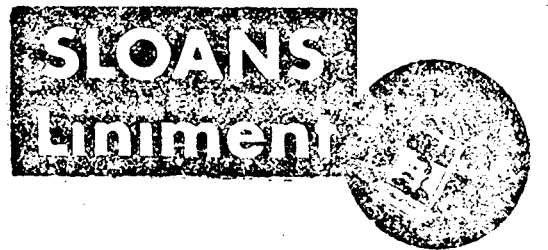
Magyar gépkereskedőnél, Str. Románului 5.

— **Általánosan elterjedt vélemény,** hogy az orvosságok legjobb esetben a szervezetbe való alapos behatolás után lassan éreztetik hatásukat. Természetesen ez az orvosságok legnagyobb részére vonatkozik. De van olyan szer is, amely a fájdalmat érintésre megszünteti és a leggyorsabb gyógyulást nyújtja, így mindenekelőtt a Sloan's Liniment. Egy pár csepp Sloan's Liniment minden fájdalmat megszüntet. Fájdalom ellen ma még megközelítőleg sincs olyan hatása szer, mint a Sloan's Liniment.



Csak eldörzsölni és a fájdalmak alább hagynak!

A reuma, az ischiás, a hát-, izületi- és az izomfájdalmak kétségbe ejthetik az embert. Mint a megváltás hat ezen esetekben egy pár csepp Sloan's Liniment! Millió esetben vállolt be, biztos és azonnali hatása miatt az egész világ értékeli. Még ma tegyen egy próbát.



Kapható minden gyógyszertárban és drogeriában. Egy üveg ára 60 Lei.

Ujévkor új gyűjtőforgalmi rendszer lép életbe

A CFR. felmondja, illetve módosítja a szállítási vállalatokkal kötött szerződést.

Feltűnést keltő határozatot hozott egyik legutóbbi ülésén a CFR. vezérigazgatósága. A határozat méltán keltett feltűnést úgy a kereskedők, mint a nagyközönség, de főleg a szállítócégek körében. A vasutak vezérigazgatóságának határozata értelmében ugyanis

1934. december 31-i hatállyal megszünteti az 1. számú különleges tarifa érvényét, amely a gyűjtőforgalomra vonatkozott.

Ugyanekkor felmondják azokat a szerződéseket is, amelyeket ennek a tarifának alapján kötöttek.

1935. január 1-én a gyűjtőforgalomra az 501-es számú speciális tarifa lép életbe, míg abban az esetben, ha a feladott áruk az egész vagonot betöltik, akkor az 502. számú tarifát alkalmazják. Mindkét tarifa alkalmazása külön szerződések alapján történik. Az 501-es tarifa intézkedéseit két esztendőn át nem lehet megváltoztatni.

A CFR vezérigazgatóságának határozatával kapcsolatban olyan hírek terjedtek el, hogy a gyűjtőforgalmi rendszer végleg megszűnik. Amint a fentiekből megállapítható, csupán a rendszer megváltoztatásáról van szó. Azon vállalatok, amelyek eddig gyűjtőforgalmi szállítást végeztek, előrelátólag új szerződést kötnék a CFR.-rel.

— **Turisták vasárnapja.** A S. C. Arad Sectia Czarán Gyula osztálya 1934. november 18-án, vasárnap kirándulást rendez a Hegyaljára. Menetirány: Livada Halta 10.—Carcima—Casoia és vissza. Indulás reggel 8 órakor Aradhegyaljai villamos vasuttal. Menettérti jegy legalább 10 résztvevővel 42 lej. Vezető Reinhart Mária. Távol-ság 24 km. Csak kitaró turistáknak, mert pihenésre kevés idő jut. Visszaérkezés este 20 óra 7 perc.

URANIA

MA, szombaton 3 (mérs.), 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor Ragyogó slágeroperett! Erdélyi premier!

MACSKA és a HEGEDÜ

Gyönyörű, bájos filmoperett, csodás színes fővétel-telekkel. — A főszerepekben:

RAMON NOVARRO
JEANETTE McDONALD

Jön: **SYLVIA SIDNEY** Jön!

Osszeomlott a bécsi arisztokraták bankháza

A Mautner-fivérek bankjának regényes története

Bécsből jelentik: A bécsi gazdasági körök, de ezeken túl: a legelőkelőbb és legexkluzívabb társaságot is élénken foglalkoztatják az osztrák főváros egyik legismertebb bankházának fizetési nehézségei. Ez a bankház az Alois Mautner et Co. néven vezetett magánbank, a bécsi Belváros szívében, a Wallnerstrasse 2. számú bérpalotában; két főnöke: Mautner Maximilian, szolgálton kívüli dragonos százados és fivére, Mautner Alfréd, a háboru előtt kerületi kapitány volt Bukovinában. Háboru után közösen átvették apjuk banküzletét, amely évtizedekig szerény kereték között működött a Schottenringben, a bécsi tőzsde közelében.

A két Mautner-fivér a legnagyobb apparátussal fogott a kis banküzlet felvirágoztatásához: felelt a legelőkelőbb bécsi társaságokból toborozta és

bőségesen jutalmazta azokat az exkluzív, de elszegényedett osztrák magnásokat

és a régi császári rezsimhez tartozó magasrangú hivatalnokok fiait, akik egy ismert elegáns belvárosi bárban gyűltek össze vacsora-előtti koktailekre és akik az előkelő klienseket „hozták”.

A bankárok maguk is mindent megtettek, hogy a legfinomabb körökbe bejuthassanak és azoknak a bizalmát megnyerhessék. Ebből a célból

két régi kastélyt is vásároltak: a duna menti Greifensteinban

és a karintiai Feistritz mellett, ahol nagy vadászatok rendeztek és nagy, gyakran napokon át tartó vendégeskedést tartottak, amelyekben az osztrák arisztokrácia színe-java is részt vett.

A két Mautner-fivér költséges életmódja természetesen rengeteg pénzt emésztett fel, amelyet a két Mautner-fivér csak a bankházukra bízott összegekből tudott előteremteni és az előkelő vendégek a greifensteini és a feistritzi vadászatokon bizony távolról sem sejtették, hogy

a saját pénzüikön mulatnak,

mert a Mautner-bankházra bízott vagyonukat aligha fogják viszontlátni.

A bankház hitelezői sorában szerepelnek többek között gróf Kolowrat Norbert 110.800, béró Lieben, az ismert bécsi bankár elvált felesége, Kupelwieser Mária 59.019, herceg Lichtenstein Ferdinand 47.783, herceg Odescalchi 3332, báró Waldberg Albert 79.004 schillingel és még sokan mások, közöttük Schwartz Emmi, az ismert bécsi bár-zongorista nővérek közül az idősebbik. Egyedül ezek

a tartozások 998.738 schillinget tesznek ki,

míg a bank aktívája 694.561 schillingben van felvéve, de az aktívák között szerepel a teljesen eladhatatlan feistritzi kastélyra felvett jelzálogkölcsön, 694.561 schilling, amelyet kliensei pénzéből a bankár önmagának adott kölcsön, a saját kastélyára.

Az adósok között szerepel gróf Szápáry László is

36.616 schillinggel s aki az egykori fiumei kormányzó anyagi helyzetét ismeri, aligha bízhat ennek a követelésnek a valóraváltásában...

A mód, ahogy a Mautner-fivérek a klienseket akvirálták, nagyon egyszerű:

magas kamatot ígértek nekik

a betétek után, magasabban, mint a többi bankok és volt idő, amikor a betétek után még

14 százalékos kamatot is fizettek.

A betevők tehát kaptak kamatot,

de a tőkét nem látták soha többé viszont.

A másik mód, amellyel a felek pénzéhez juttattak, még egyszerűbb: rábeszéltek klienseiket, hogy francia obligációkba fektessék a pénzüket, az obligációk évi hat százalékos kamatoznak. A rábeszélésnek sokan engedtek és hatszázalékos francia obligációk egyidőben

nagy kelendőségnek is örvendettek Bécsben: senki sem tudta, hogy ezek az obligók egy Comptoir Central de Banque et de Change nevű francia intézet kibocsátásai, tulajdonképpen teljesen értéktelenek, mert

ez a hangzatos nevű bank, a Mautner-fivérek alapítása, a valóságban nem is létezik

és csupán „bécsi fiókja” működik egy „Irat” nevű, már régebben megszűnt utazási iroda helyiségeiben, a bécsi Kohlmarkt és a Wallnerstrasse sarkán. Természetes, hogy ezek az obligációk is tökéletesen értéktelenek voltak és aki pénzt adott értük, az örökre elveszítette a pénzét.

A Mautner-bankház összeomlásának a híre természetesen óriási feltűnést keltett Bécsben. A nagy nyilvánosság nem tud róla, a lapok nem irtak a bankház nehézségeiről; a tőzsdén nem vették komolyan a bankház összeomlását, mert

Mautneréknek ugyszólván semmi hitelük nem volt

és a tőzsdén semmiféle üzletet nem kötöttek.

Annál nagyobb a feltűnés a bécsi arisztokrácia köreiben, amelyeknek a Mautner-

féle bank „házi bankja” volt. A két Mautner-fivérnek nagy politikai ambíciói is voltak: Mautner Alfréd még alig néhány hónappal ezelőtt

az osztrák Nemzeti Bank elnökévé szeretete volna kineveztetni magát

és csak dr. Kienböck Viktor, a Nemzeti Bank jelenlegi elnökének erélyes fellépésére szüntette meg az intrikáit...

A helyzet ma az, hogy a követelésekre alig van 20 százalékos fedezet. A hitelezők a napokban bizottságot alakítottak érdekeik védelmére és ennek a bizottságnak dr. Kantor Siegfried, a bécsi ügyvédi kamara elnöke áll az élén. A Mautner-fivérek bejelentették ennek a bizottságnak vagyoni helyzetüket:

legfőbb vagyontárgyuk egy régi fegyvergyűjtemény,

amelynek az értékét 800.000 schillingre becsülik. A hitelezők bizottsága ezt a státust a legnagyobb kételkedéssel fogadta, mert nem hiszi, hogy a mai gazdasági viszonyok között akadnának vevők, akik 800.000 schillinget adnának ócska fegyverekért. Éppen ezért, az egyik főhitelező, báró Liebenné-Kupelwieser Mária, megbizta ügyvédjét, dr. Meider Ottót, hogy

a Mautner-bankház tulajdonosai ellen bünvádi feljelentést tegyen.

A bécsi arisztokraták bankházának a regénye még nem ért véget, — sőt, úgy lehet, hogy csak most kezdődik.

SPORT KÖZLÖNY

Braun Kálmán játszik vasárnap a Gloria ellen Aradon a Juventusban

Szombaton este érkezik a Juventus Aradra

Tegnap délután érkezett vissza Bucurestiből Braun Kálmán, a kitűnő aradi futballista, aki a fővárosban a Juventusnál próbameccset játszott és pedig teljes sikerrel, miután a Herdant, a másodosztályu bajnokságot 7:3 (3:1) arányban legyőzte és a meccsen Braun 2 gólt lőtt. Braun játékaival a Juventus vezetői a legteljesebb mértékben meg voltak elégedve és a játékost azonnal szerződtették. Braun havi 7000 lejti kap a Juventusnál és márciusig Aradon maradhat, márciusban azonban Bucurestibe kell hogy székhelyét áttegye. A Juventus azonnal érintkezésbe lépett a francia szövetséggel és táviratilag megszerezte Braun kiadatását, úgy hogy a játékos a vasárnapi Gloria elleni mérkőzésen már a Juventus színeiben fog szerepelni.

A Juventus egyébként szombaton este érkezik meg Aradra és minden valószínűség szerint a következő együttessel fog kiállni:

Creteanu—Vogl, Neascu—Petrescu, Braun,

O Tavasszal játszhat csak Sepi a Venusban. Sepi vasárnap aláírta szerződését a Venushoz. A Venus úgy számított, hogy az átigazolás azonnal megtörténik s már a Romania ellen pályára léphet az új szerzemény. Az igazolásnak azonban bizonyos akadályai vannak s így Sepi csak tavasszal öltheti magára új egyesülete trikóját.

O December 1-én és 2-án bonyolítják le a kerületi ping-pong bajnokságokat. Az ezévi kerületi asztali tenisz bajnokságokat a szövetség megbízásából a Gloria rendezi meg, amely az idén alakította meg ping-pong szakosztályát. A verseny december hó 1-én és 2-án kerül lebonyolításra, minden valószínűség szerint a Lyceum termében és a nevezések Dabiciu Joachim tanár címére (Strada Seminarului 9.) küldendők.

O Bajnoki meccsek Bécsben. Csütörtökön Bécsben két bajnoki mérkőzést bonyolítottak le: az Admira lelépte a Wackert, az Austria nehezen győzött a Hakoah felett. Eredmények: Admira—Wacker 8:1 (5:0), Austria—Hakoah 2:1 (2:1).

Brandabura—Barlea, Maior, Melchior, Palmer, V. Cristescu.

Vogl egyébként még nincs teljesen rendben és amennyiben nem tudná vállalni a játékot, úgy Petrescu fogja hátul helyettesíteni, a jobbhalf posztjára pedig Constantinescu (Braun elődje) kerül. A Juventus egyébként Dobó tréner irányítja, aki maga is aktív játékos a csapatnak, de egyelőre sérülése miatt nem szerepelhet.

A Gloria Stoffa Sándor vezetésével a szokásos tréninggel készült a vasárnapi meccsre és a jelenlegi formák alapján a következő csapat várható a Juventus elleni mérkőzésen:

Bosnyák, (Sabau)—Husztk, Variassy—Ókrös, Fair, Pecican—Igna, Aliman, Dobora (Barbu I.), Fodor, Mercea.

A Gloria berkeiben a hangulat bizakodó és a bucuresti-i vereség után a vezetőség jó szereplést vár a csapattól.

O Oravetz László Bucurestiben vezet meccset. Vasárnap Bucurestiben a Romania—Venus mérkőzésre eredetileg C. Ilescut delegálták, de miután a kiváló játékvezető elfoglaltsága miatt nem vállalhatta a meccset, a két klub vezetői megegyeztek Oravetz László személyében és Oravetz László szombaton már a fővárosba utazik, hogy a vasárnapi meccset levezesse.

O A Venus futballcsapatának játékosai aláírásával levelezőlap érkezett a futballszövetséghez, amelyben a legdurvább sértéseket halmozzák össze a bizottság tagjaival kapcsolatban. Megállapítást nyert, hogy a lapot egy ismeretlen egyén adta fel, aki autogramgyűjtéssel szerezte be a Venus-játékosok aláírásait.

O A cseh ökölvívók legyőzték a magyarokat. Csütörtökön Brünnben mérkőzött Csehország és Magyarország válogatott box-csapata az Európa kupa mérkőzések során és a csehek 9:7 arányban győzték le a magyar boxolókat.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megérkezett a Banca Nationala aradi fiókjához az új kiviteli rendszer végrehajtási utasítása

Szigorítások az exportálásnál — Formalitások, amelyek megkötik az exporttevékenységet

Újabb intézkedésig behozatali engedély nélkül adják ki a vámhivatalok az importált árukat

A kereskedelemügyi minisztérium határozata értelmében az új rendszer szerinti behozatali kérvényeket máris elfogadja a legfelsőbb kontingentálási bizottság. A behozatali engedélyeket a jövőben a rendelkezésre álló devizamennyiség arányában adják ki.

Az aradi vámfőnökséghez, valamint a curci-i vámhivatalhoz ma a pénzügyminisztériumnak egy távirati rendelete érkezett, amely így hangzik:

„További intézkedésig folytassák a behozatali műveleteket, anélkül, hogy akár a kontingentált, akár a nem kontingentált áruknál a behozatali engedélyt (certificatul de import) kérnék”.

A minisztériumnak ez a rendelete nyilván azzal áll kapcsolatban, hogy sok árucikkben hiány mutatkozik és hogy az új külkereskedelmi rendszer életbeléptetése óta behozatali engedélyt nem adtak ki.

A Banca Nationala aradi fiókjához ma megérkezett a külföldre szállított áruk ellenértékének behajtásáról szóló rendelkezés. Az Aradi Közlöny már jelentette, hogy az új külkereskedelmi rendszer értelmében az exportált áruk ellenértékét a jövőben a jegybank, illetve az általa autorizált pénzügyintézetek hajtják be. Ezt az inkasszót az alábbi pénzügyintézetek, illetve azok fiókjai végzik: Banca Anglo-Cehoslováca, Banca Comerciala Italiana si Romana, Banca Comerciala Romana, Banca de Credit Roman, Bank of Roumaine Ltd., Banca Romaneasca, Banca Urbana, Societatea Bancara Romana.

A rendelkezés felsorolja azokat az okmányokat, amelyeket az exportőröknek a szóban levő bankok valamelyikéhez be kell nyújtani. A szárazföldön történő szállításoknál ezek a következők: 1. A fuvarlevél három példányban. 2. A. B. C. formuláron kiviteli deklarációk,

valamint az eredeti számla és ennek másolata, amelyeket láttamoznia kell az árelőző bizottságnak. Ez a bizottság a jövőben minden vámhivatal mellett működik. 3. Származási bizonyítvány. 4. Az eladási szerződés vagy az eladási feltételek ismertetése, ha bizonyos kérdésekben az exportőr ezt nem kifogásolja. 5. A zsrált biztosítási kötvény.

Akár vizen, akár szárazon történik az áru szállítása, az exportból származó devizákról már előzőleg le kell mondani a jegybank javára, amely ezek ellenértékét a devizák behajtása után leiben fizeti ki az exportőrnek. A kivitelre kerülő áru vámolása csak akkor történhet meg, ha a szállítólevél másolatán ott szerepel a Banca Nationala láttamozása: „Az ellenértékét a Banca Nationala kapja meg, az áru exportálható”. Ezt a láttamozást természetesen csak az összes iratok alapos áttanulmányozása után adja ki a Banca Nationala.

Feladóként a jövőben az autorizált pénzügyintézetek szerepelnek, míg tényleges címzettként ezeknek a bankoknak külföldi levelezőit tüntetik fel. Az első kategóriába tartozó árucikkeket:

a petrolumot, gabonaneműeket, valamint lőrészárut csak akkor lehet exportálni, ha kifizetésük vagy teljes egészében, vagy a jegybank által később megállapított hányadban szabad devizával történik.

Szabad devizák alatt a következők értendők: dollár, angol font, egyiptomi font, palesztinai font, szabad francia frank (vagyis, amelyik nem esik a clearing alá), szabad svájci frank (ugyancsak, amely nem esik a clearing alá), holland forint. Az említett áruk export-iratait tehát inkasszó végett csak akkor lehet átvenni, ha a fizetés az említett valuták valamelyikében történik. Ezt az intézkedést sem az exportőr, sem a zinkasszót végző bank nem változtat-

hatja meg. A többi áruk ellenértéke bármilyen más valutában inkasszálható.

Abban az esetben, ha az árut bizományba küldik külföldre, eladási árként az exportőr által bejelentett és a vámhivatal mellett működő árelőző bizottság által jóváhagyott ár szerepelhet. Ennek az összegnek inkasszállásáért az autorizált bank felelős a Banca Nationalával szemben, amelynek joga van hozzá, hogy ilyen esetekben ne hagyja jóvá a feltüntetett árat.

Miután az export után járó deviza befolyt, illetve ezt az összeget az autorizált pénzügyintézet külföldi levelezője a Banca Nationala javára befizette, a jegybank intézkedik, hogy az összeget a szóban levő pénzügyintézetnek leiben kifizessék. Abban az esetben, ha a pénzügyintézetek előleget adnak, akkor ezt közölniök kell a Banca Nationalával, amely ezt az összeget természetesen javukra levonja.

Tekintettel arra, hogy a Banca Nationala az inkasszót 30 nap alatt el akarja végezni, a bankok arra fogják kérni az exportőröket, hogy harminc napnál nagyobb hitelt ne adjanak. Ugyanakkor az exportőr felhatalmazást ad a pénzügyintézetnek, hogy ha a külföldi kereskedő nem fizet idejében, akkor az exportált árut a tőzsdén eladják. Ennek érdekében, hogy az export késedelmet ne szenvedjen, a Banca Nationala láttamozás végett a fuvarleveleket ugyanabban az időben fogadja el, mint amikor a vámhivatalok működnek, tekintet nélkül arra, hogy ünnep van-e vagy sem.

A Banca Nationalának az exportra vonatkozó rendelkezése — bár nagy vonalakban már ismert volt — széles körökben meglepetést keltett. Eddig tudvalevőleg az illetékeseket az a szempont vezette, hogy minél inkább megkönnyítsék a kivitel.

Az új rendszer pedig a különböző formalitásokkal valósággal megkötését jelenti az exporttevékenységnek.

Jellemző arra a véleményre, amellyel a jegybank körrendeletét fogadták, a szavahihető bucuresti Argus-nak az az értesítése, hogy az autorizált bankok ilyen körülmények között nem akarják vállalni az inkasszót, mert ez számukra nagy felelősséget és rizikót jelentene. Az intézkedések ellentétben állnak a banktörvénnyel is, amely a pénzügyintézeteket az áruműveletektől eltiltja. A jegybank rendelete pedig erre kötelezné az említett bankokat. Az exportőrök nagyrészenek is az a véleménye, hogy ezt a rendszert ilyen formájában nem lehet alkalmazni. Ez főleg az állatexportra áll, ahol előre sohasem lehet tudni az eladási árat, hanem a piac árfolyamától függ.

A Jegybank viszont az eredeti deklaráción nem enged változtatást.

Ilyen körülmények között sem az exportőr, sem az autorizált pénzügyintézet nem vállalhat magára felelősséget a devizák lefizetéséért.

A Banca Nationala rendelete e hó 19-én lép életbe. Az érdekeltek mozgalmat indítottak megváltoztatása érdekében, azonban valószínűtlen, hogy ezek a változtatások 19-ig megtörténjenek.

— Országszerte megkezdődött az árak ellenőrzése. A kereskedők körében izgalommal tárgyalják a kereskedelemügyi miniszternek azt a rendeletét, amellyel utasította az országban levő összes felügyeleti szerveit, hogy tegyenek látogatásokat az üzletekben, állapítsák meg, hogy a kereskedők az egyes árucikkeket milyen áron adják el és ha az árakat túlmagasnak találják, a spekulatörvény értelmében büntessék meg a kereskedőket. Az utóbbi időben valóban mutatkozott bizonyos cikkekben áremelkedés, de ez annak tudható be, hogy ezeknek behozatalát megnehezítették és a piacon ezek az áruk kifogyóban vannak. A kereskedelemügyi minisztérium egyébként az ellenőrzést két irányban is gyakorolja, amennyiben arra kötelezte az iparosságot, hogy azonnal közölje a kereskedelemügyi minisztériummal, ha a termelők valamely cikk árát felemelik. Értesülésünk szerint a kereskedelmi érdekképviselők tiltakozásukat jelentik be az ellen, hogy ugyanakkor, amikor a behozatalt megnehezítik, újból alkalmazzák a spekulatörvényt és ezzel a kereskedőket súlyos kelemetlenségeknek tegyék ki.

Az országfejlesztési kölcsön

Jegyzése

biztosítja a nemzetvédelmet és a béke fentartását; igazolja életerőnket; bizonyítja a állampolgári öntudatunknak.

Az országfejlesztési kölcsön

előnyei:

a magas kamat, a nagy hasznot nyújtó törlesztés; az aranylej biztosítása; a számtalan és nagyösszegű jutalom és nyereség.

Jegyezzenek

4470

Országfejlesztési Kölcsönt!

Gyárak
figyelmébe! **Original Bőr ellenőrző órák** nagybani árak mellett **szerezhetők be.** **Kálmán A. Részvénytársaság, Arad**

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék
BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 343

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, NOVEMBER 17.

Bucuresti. 18: Sibiceanu-zenekar. 20: Felolvasás. 20:20: Divatos zene lemezek. 21: A Carmen-énekhar román hangversenye rádiózenekari kísérettel. 21:45: Costinescu Evantia énekel. 22:05: Rádiózenekar. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemek. 11: Felolvasások. 13: Déli harangszó. 13:05: Hetényi-Hádelberg Albert-Buday Dénes-Sebő Miklós triója. 14:30: Járóka Feri és cigányzenekara. 17:10: „Ezer-mesterműhely”. 18: „A legjobb magyarországi ásatások”. Gerevich Tibor dr. egyetemi tanár előadása. 18:35: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 19:45: Mit üzen a rádió. 20:20: Hanglemek. 21:05: Színmű-előadás a Studióban. „Az orpingtoniak”. Vidám színmű 3 felvonásban, 6 képben. Irta: Körös Andor. 22:40: Hírek, időjárásjelentés. 24: Rigó Jancsi és cigányzenekara muzsikál. Orbán Sándor énekel. Utána: A Mándits jazz-zenekar műsora. — Bécs. 13: Lemezek. 17:15: Citeranegyenes. 18:05: Bécsi dalok és indulók a Pfleger-fúvószenekar előadásában. 19:30: Népdalokat tanultunk. 20:35: Abécsi férfialegyet hangversenye Streicher brácsaművésszel. 21:35: Strausstól Lehárig. Hrubý rádióegyvelege. Közreműködik: Achsel Vanda szoprán, Claus Lili szoprán, Maikl tenor, egy vegyeskar és a rádió zenekara. 23: Kremsberger-jazz dalokkal, tánczene. 23:30: Hírek. Utána: Bécsi zene. — Berlin. 19:20: Tarka képek zenével. 20:15: Népdal-ének. 21: Hírek. 21:05: Zene. 21:15: Tarka est zenével. Utána: Tánczene. — Deutschlandsender. 19:50: Lemezek vidám versekkel. 21:10: Filmmű. 23:30: Ríport. Utána: Nagy varieté-est. — Kassa. 16:50: Prága. 17:40: Gyermekszínmű. 18:20: Pozsony. 18:45: Rádiózenekar. 19:55: Magyar hírek. 20: Prága. 20:10: Lemezek. 21:20: Vigjáték. — Königsberg. 21:10: Bajtársi óra. 22: Frankfurt. 23: Hírek. 23:30: Deutschlandsender. Utána: Hamburg. — Pozsony. 18:20: Debinsky szlovák dalokat énekel cigánykísérettel. 19: Magjáték. 19:55: Prága. 21:20: Hviezdoslav-Országh Pál: Az erdősné, drámaj költemény. 22: Operett. — Prága. 16:55: Jazz. 18:05: Borodin-dalok Horvát énekesnő előadásában. 18:40: Lemezek. 19:05: Német műsor. 19:40: Szkecs. 20:10: Rádiózenekar. 20:35: Fúvószenekar. 21:20: Tarka est. 23:15: Lemezek. — Róma. 21:10: Lemezek. 21:45: Opera közvetítése. 24: Hírek. Strasbourg. 22:30: Bizet: A gyöngyhalászok, opera. — Varsó. 20: Hárfa-énekkar. 20:30: Lemezek. 21: Könyvnyű zene. 22: Rádiózenekar Woínski tenorral. 23: Reklámmű. 23:15: Tánczene. Utána: Szindbad. Majd: Lemezek. Tánczene.

KÖNYVEK

Montgomery: A gyermekszív rejtelmei. Az ifjúsági irodalom örökbecsű és örök érdekességű klasszikus műve új átdolgozásban és kiadásban jelent meg az Atheneum kiadásában. A fordítást Bakogh Mária végezte el, a könyvhöz a rajzokat, díszítéseket Sipos Béla művészete adta. A nagy, albumalakú, remek kiállítású könyv 90 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum ifjúsági könyvek jegyzékét.

Hans Domnik: A rikkancskirály a karácsonyi és ifjúsági könyvtermelés egyik büszkesége. Az újság-óriás birodalmában indul meg a cselekmény és úgy mutatja a rikkancskirály remek figuráját. A könyv számos kultúrnyelven egyszerre jelenik meg. A magyar kiadás nagy alakban, majdnem albumszerűen Kelen Ferenc kitűnő fordításában, Sipos Béla remek egészoldalas rajzaival hatalmas kötetben és díszes kötetben, az Atheneum kiadásában 108 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a karácsonyi ifjúsági újdonságok jegyzékét.

Figyelem!
Nem minden
prezervatív. 4166
„OLLA”
ne fogadjon el
„Olla” helyett
silány utánzatokat.

A leányifjúságnak való és megfelelő legjobb könyvek közül messze kiemelkedik Joy Francis: „Heten az intézetben” című műve, amely magyar nyelven most jelent meg, ugyanakkor, amikor 4 európai nyelvre fordították le. A kitűnő magyar fordítás Nyireő Évát, a könyv illusztrációja és rajzai Sipos Béla művészetét dicsérik. A nagy alakú, remek kiállítású és tartalmában még kitűnőbb és még érdekesebb leányregény, Francis: „Heten az intézetben” díszes kötetben 108 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum teljes ifjúsági jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.



ARAD, BULEVARDUL REGINA MARIA No. 13
Aradi Általános Takarékpénztár R.-T. épület, II. udvar. 4680

APRÓ HIRDETESEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** ::: szó 2 lei. :::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

EGY kellemes, okos, lehet középkorú urinó, intim érdeklődéssel ismeretséget nagyon szeretném. „Kellemes percek” jellegére a kiadóra várak levelet. 4882

Női Diogenes, szombaton este ugyanabban az időben ugyanott, Laci. 4886

„Jó pajtások leszünk”, „Szeretem az életet” jellegére levél van a fiókiadóban.

ALKALMAZÁS.

FÉMESZTERGALYOS munkások azonnalra felvételnek 12-18 lej órakereséssel. Jelentkezni: Parcomet, Bucuresti, Vultu-mor 34.

LAKÁS.

Különbejárta butorozott szoba, fűdősobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejárta butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. emelet. 4718

Háromszobás lakás azonnalra kiadó Str. Seminariului 14. 4885

2 szobás komplett lakás Iparkamari környékén kerestetik. Címek az Aradi Közlöny fiókiadóba kéretnek. 4883

VÉTEL ÉS ELADÁS.

8 lejért ujjbor karcos, must. 6-borok kaphatók Messzer, Str. V. Strolescu 7. 4806

KEVESEET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadója kérek. 4749

Aranyat, ezüstöt legmagasabb napi áron veszünk. COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18. 4640

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

PUHA ÓLOM megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

Leszállított árban eladók: Komplettebédő 3500 lejtől, börgarnitúra 8000 lei, hálószobák 8500 lejtől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályha, íróasztal, könyvszekrény, matracok, vitrinek, varrógépek, csillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnemű és ágynemű, festmények, dísz tárgyak, ezüstenemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tmszoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13., Dácia mellett. 4339

Parkirozáshoz, Kertdiszítéshez

Diszfények nagyon sok változatban, Buzsok. Diszfák, Diszcserejek, Örökzöld és dísznövények, Clematis több színben, sok szép faj, kuszcserje évelők, magarózsák, babarózsák, előnyös beszerzési forrás. 4.55

SZABÓ faiskola, Pancota.

ÜZLETEK.

MINDEN CÉLRA alkalmas üzlethelység a főter legforgalmasabb helyén bérbéadó. Bővebbet Bul. Reg. Ferdinand 5. (Csnádi-palota) trafikban. 4880

KERESSEK egy jömenetelt fűszerüzletet a belvárosban. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 4881